Outwell
explore the outdoors

INSTRUCTION MANUAL

ARCTIC CHILL 8

Model: 590253



UK · DE · DK · FR · NL · CZ · NO · SE · PL · IT · ES

INDEX

1. SAFETY INSTRUCTIONS .....PAGE 3
2. PRODUCT FEATURES .....PAGE 4
3. PRODUCT OVERVIEW .....PAGE 4
4. INSTALLATION.....PAGE 4
5. OPERATION AND FUNCTIONS.....PAGE 5
6. CARE AND MAINTENANCE.....PAGE 6
7. TROUBLESHOOTING.....PAGE 7
8. GUARANTEE .....PAGE 8
9. TECHNICAL INFORMATION.....PAGE 8

UK: INSTRUCTION MANUAL

Please read this operating manual carefully before starting the device.
Keep it in a safe place for future reference.



1. SAFETY INSTRUCTIONS



WARNING!



- Do not operate the appliance if it is visibly damaged.
- Do not block the gaps of the cool box with things like pin, wire, etc.
- Do not expose the appliance to rain or soak it in water.
- Do not place the appliance near naked flames or other heat sources (heaters, direct sunlight, gas ovens etc.)
- Do not store any explosive substances like spray cans with a flammable propellant.
- Ensure the supply cord is dry and not trapped or damaged. Do not locate multiple portable socket-outlets or portable power supplies at the rear of the appliance.
- Check the voltage specification on the type plate corresponds to that of the energy supply. The appliance is only to be used with the power supply unit provided with the appliance.
- Do not use electrical appliances inside the food storage compartments of the appliance, unless they are of the type recommended by the manufacturer.
- Once unpacked and before turning on, the appliance must be placed on a level surface for more than 6 hours.
- Make sure that the appliance stays horizontally when it is running. The tilt angle must be less than 5° for long time running and be less than 45° for short time running.
- Keep the ventilation openings in the unit casing or in the built-in structure free of obstacles. (Around the compressor ≥ 100mm).
- Keep the appliance stable on the ground or in the car; Do not drain upside down.



CAUTION!

- Repairs may only be carried out by qualified personnel. Incorrect repair may cause danger. The lamp and supply cord must be replaced by the manufacturer or qualified persons.
- Children aged 3-8 years are *only* allowed to load and unload refrigerating appliances.
- Children shall not play with the appliance.
- Cleaning and user maintenance shall not be made by children without supervision.
- The appliance can be used by children aged from 8 years and above and persons with reduced physical, sensory or mental capabilities or lack of experience and knowledge if they have been given supervision or instruction concerning use of the device in a safe way and understand the hazards.



NOTICE!





- Disconnect the power supply before each cleaning and maintenance and after every use.
- Do not use sharp tools to defrost; Do not damage the refrigerant circuit.
- Check if the cooling capacity of the appliance is suitable for storing the food or medicine.
- Food may only be stored in its original packaging or in suitable containers.
- If the appliance is left empty for long periods, switch off, defrost, clean, dry, and leave the lid open to prevent mould developing within the appliance.
- The cool box contains a flammable gas inside the compressor.
- The appliance is designed for recreational camping.

IF YOU WISH TO FINALLY DISPOSE OF THE DEVICE

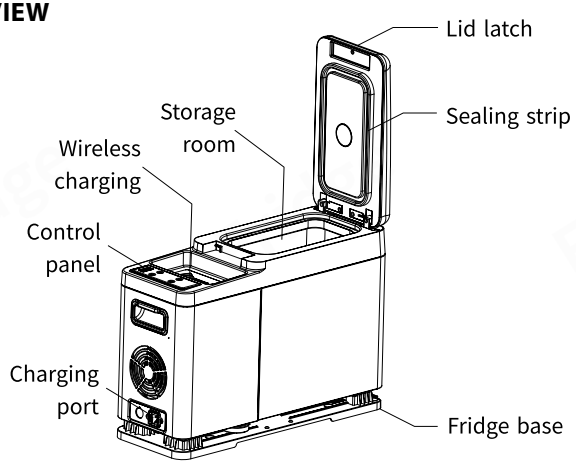
1. Remove cables, lid, tie-down brackets from body with compressor and dispose according to local regulations. Ask your local recycling centre for details about how to do this in accordance with the applicable disposal regulations.
2. Place the packaging material in the appropriate recycling waste bins wherever possible.



2. PRODUCT FEATURES

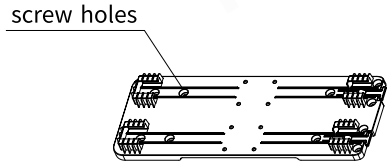
- High-efficiency DC compressor and conversion module.
- CFC free and great heat insulation.
- DC 12/24V
- Fast cooling to -20°C/-4°F(based on 25°C/77°F room temperature).
- Intelligent battery protection system.
- Digital display for temperature setting.
- Wireless charging and USB port.

3. PRODUCT OVERVIEW

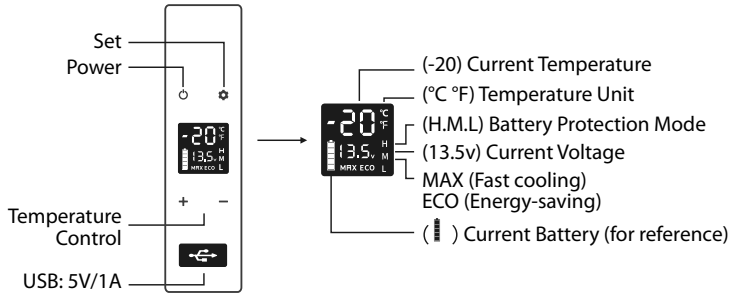


4. INSTALLATION

1. Remove the original vehicle console.
2. Install the included mounting bracket and tighten the screws.
3. Install the console fridge using the cigarette lighter.
4. Connect the included DC power cable to the vehicle's cigarette lighter.



5. OPERATION AND FUNCTIONS



- **Power Supply:** connect to DC 12V/24V
- **Display Screen Initialization:** connect to the power supply, the buzzer will make a long beep and the display will be on for 2 seconds then enter the normal operating mode.
- **Power On/Off:** press ⏻ to switch ON/OFF.
- **Temperature Setting:** press + or − for temperature setting, the setting will be saved automatically after having stopping operating for three seconds (Note: the temperature displayed is the current temperature of the compartment, it will take a while to reach the set temperature.)
  Temperature setting range: -20~20°C (-4~68°F).
- **Cooling Mode:** under the running state, press ✿ to switch to MAX (fast cooling) and ECO (Energy saving Mode). (*Factory setting is MAX).
- **Battery Protection Mode:** under the running state, long press ✿ for three seconds until screen flashes, then press ✿ again to select protection mode H (High), M (Medium) and L (Low). (*Factory setting is H).

VOLTAGE REFERENCE:

INPUT / MODE	DC 12V		DC 24V	
	CUT-OFF	CUT-IN	CUT-OFF	CUT-IN
L	8.5V	10.9V	21.3V	22.7V
M	10.1V	11.4V	22.3V	23.7V
H	11.1V	12.4V	24.3V	25.7V

* the voltage is a theoretical value, there may be a deviation in different scenarios.
* H should be set when the product is connected to car power, and M or L should be set when it is connected to a portable battery or other back-up battery.

- **Temperature Unit Setting:** switch off the cool box, long press ✿ for three seconds until E1 displays, then switch to E5 by pressing ✿ again. Under E5 mode, press + or − to select Celsius or Fahrenheit. (*Factory setting is °C.)
- **Reset:** switch off the cool box, long press ✿ for three seconds until E1 displays, under E1 mode, long press + − at the same time for three seconds to reset it.
- **Wireless charging:** Place your mobile phone in the centre of the wireless charging section to start charging. Note: Your mobile phone must support wireless charging.

RECOMMENDED TEMPERATURES FOR COMMON FOOD:

						
Drinks	**Fruits**	**Vegetable**	**Ready-to-eat food**	**Wine**	**Ice cream**	**Meat**
5°C/41°F	5~8°C/41~46°F	3~10°C/37~50°F	4°C/39°F	l0°C/50°F	-l0°C/14°F	-l8°C/0°F

6. CARE AND MAINTENANCE

Cleaning:

- Switch off and unplug the device first to avoid electric shock.
- Use a wet cloth to clean the device and then wipe with a dry cloth.
- Do not soak the cool box in water or clean it under running water.
- Do not use abrasive cleaning agents during cleaning as these can damage the device.

Storage:

If the device will not be in use for a long time, please follow these instructions:

- Switch off and unplug the device.
- Take out all the items stored in the device.
- Wipe off excess water with a soft rag.
- Put the cool box in a cool and dry place.
- Leave the lid slightly open to prevent odors from forming.
- Recommended storage environment: Ambient temperature: 25°C, ambient humidity: ≤ 75%.

Defrosting:

- Humidity can form frost in the interior of the cooling device or on the evaporator. This reduces the cooling capacity. Defrost the device in good time to avoid this.
- Switch off and unplug the device first to avoid electric shock.
- Take out all the items stored in the device.
- Keep the lid open.
- Wipe off the defrosted water.

 Never use hard or pointed tools to remove ice or to free objects frozen onto the device.

Replacing the cool box fuse (15A)

1. Unplug the cable from the mains or 12V socket and the cool box charging port.
2. Pry open the fuse cover with a small flat head screwdriver in the cool box charging port. Replace fuse with a new one that has the same rating (ATO regular blade fuse 15A).
3. Re-assemble the charging port in the reverse order.

UK: INSTRUCTION MANUAL

7. TROUBLESHOOTING

Issues	Cause/Suggestions
Cool box does not work	• Check if the switch is on. • Check if the plug and socket are properly connected. • Check if the fuse has been burnt. • Check if the power supply is malfunctioned. • Switching the cool box on/off frequently may cause start delay of the compressor.
Cool box compartments are too warm	• The lid is opened frequently. • A large amount of warm or hot food was stored recently. • The cool box has been disconnected for a long time
Food is frozen	• The temperature was set too low
There is "water flow" noise from inside the cool box	• It is a normal phenomenon, caused by the flow of refrigerant.
There are waterdrops around the cool box casing or lid gap	• It is a normal phenomenon, the moisture will condense to water when it touches a cold surface of the cool box.
The compressor is slightly noisy when starting	• It is a normal phenomenon, the noise will be reduced after the compressor works stably.
Code Fl displayed	• Possible cause: low voltage to cool box. Adjust the battery protection from High to Medium or from Medium to Low.
Code F2 displayed	• Possible cause: condenser fan is overloaded. Disconnect power to cool box for 5 minutes and re-start. If the code shows again, contact manufacturer for service.
Code F3 displayed	• Possible cause: the compressor starts too frequently. Disconnect power to cool box for 5 minutes and re-start. If the code shows again, contact manufacturer for service.
Code F4 displayed	• Possible cause: compressor not kicking in. Disconnect power to cool box for 5 minutes and re-start. If the code shows again, contact manufacturer for service.
Code F5 displayed	• Possible cause: overheating of the compressor and electronics. Disconnect power to cool box for 5 minutes and re-start. If the code shows again, contact manufacturer for service.
Code F6 displayed	• Possible cause: no parameter can be detected by the controller. Disconnect power to cool box for 5 minutes and re-start. If the code shows again, contact manufacturer for service.
Code F7 or F8 displayed	• Possible cause: temperature sensor is faulty. Contact manufacturer for service.

8. GUARANTEE

The statutory guarantee period applies.
If the product is defective, please contact the manufacturer (see the back of the instruction manual) or your retailer.

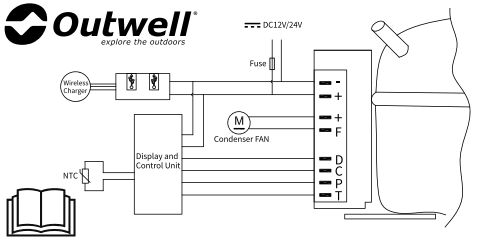
We strive to have spare parts available for up to 10 years.

For more information please see www.outwell.com

For repair and guarantee processing, please include the following documents when you send in the device:

- A copy of the receipt with purchasing date
- A reason for claim or description of the fault.

9. TECHNICAL INFORMATION



Model	Arctic Chill 8 590253 / CF8
Climatic Category	T , ST , N
Rated Voltage DC	12V/24V ⎓
Rated Current for AC(Adaptor)	0.8A - 0.3A
Rated Current for DC	4.0A(12V) / 2.0A(24V)
Output single port USB	5V ⎓ 1A
Output dual port USB	5V ⎓ 2A (USB 1), 5V ⎓ 1A (USB 2)
Output wireless Charging	9V ⎓ 10W Max
Protective Classification of Electric Shock Resistance	⧈
Refrigerant	R1234YF(24g)
Foam Vesicant	C_5H_{10}
Inside volume	7.4L

Batch no.: mmyyxxxx / MADE IN CHINA

Oase Outdoors ApS
EU: Kornvej 9, DK-7323 Give, Denmark. UK: One Glass Wharf, Bristol, BS2 0ZX

INHALTSVERZEICHNIS

1. SICHERHEITSHINWEISE ..... SEITE 10
2. PRODUKTMERKMALE ..... SEITE 11
3. PRODUKTÜBERSICHT ..... SEITE 11
4. INSTALLATION ..... SEITE 11
5. BETRIEB UND FUNKTIONEN ..... SEITE 12
6. PFLEGE UND WARTUNG ..... SEITE 13
7. FEHLERBEHEBUNG ..... SEITE 14
8. GARANTIE ..... SEITE 15
9. TECHNISCHE INFORMATIONEN ..... SEITE 15

Bitte lesen Sie diese Betriebsanleitung vor Inbetriebnahme des Geräts sorgfältig durch. Bewahren Sie sie zum späteren Nachschlagen an einem sicheren Ort auf.

1. SICHERHEITSHINWEISE

WARNUNG!

- Das Gerät nicht in Betrieb nehmen, wenn es sichtbar beschädigt ist.
- Die Zwischenräume der Kühlbox nicht mit Dingen wie Stiften, Draht usw. blockieren.
- Das Gerät nicht dem Regen aussetzen und nicht in Wasser tauchen.
- Das Gerät nicht in der Nähe von offenen Flammen oder anderen Wärmequellen (Heizungen, direktem Sonnenlicht, Gasöfen usw.) aufstellen.
- Keine explosiven Stoffe wie Spraydosen mit brennbarem Treibgas lagern.
- Es muss sichergestellt sein, dass das Netzkabel trocken, nicht eingeklemmt und unbeschädigt ist. Niemals mehrere externe Steckdosen oder Netzteile an der Rückseite des Geräts anbringen.
- Die Übereinstimmung der Spannungsangabe auf dem Typenschild mit der Spannung der Stromversorgung prüfen. Das Gerät darf nur mit dem mitgelieferten Netzteil betrieben werden.
- Keine elektrischen Geräte in den Lebensmittelaufbewahrungsfächern des Geräts verwenden, es sei denn, es handelt sich um den vom Hersteller empfohlenen Typ.
- Nach dem Auspacken und vor dem Einschalten muss das Gerät für mehr als 6 Stunden auf eine ebene Fläche gestellt werden.
- Das Gerät muss im Betrieb waagerecht stehen. Der Neigungswinkel muss bei Langzeitbetrieb weniger als 5 Grad und bei Kurzzeitbetrieb weniger als 45 Grad betragen.
- Die Lüftungsöffnungen im Gerätegehäuse oder in der Einbaukonstruktion von Hindernissen freihalten. (Rund um den Kompressor ≥ 100 mm).
- Platzieren Sie das Gerät so auf dem Boden oder im Auto, dass es stabil steht. Lassen Sie es nicht auf dem Kopf stehend ab.

ACHTUNG!

- Reparaturen dürfen nur von qualifiziertem Personal durchgeführt werden. Eine unsachgemäße Reparatur kann Gefahren verursachen. Die Lampe und das Netzkabel müssen vom Hersteller oder von qualifizierten Personen ausgetauscht werden.
- Kinder im Alter von 3-8 Jahren dürfen Kühlgeräte *nur* be- und entladen.
- Kinder dürfen nicht mit dem Gerät spielen.
- Reinigung und Wartung durch den Benutzer dürfen von Kindern nicht ohne Aufsicht durchgeführt werden.
- Das Gerät kann von Kindern ab 8 Jahren und Personen mit eingeschränkten körperlichen, sensorischen oder geistigen Fähigkeiten oder mangelnder Erfahrung und Kenntnis benutzt werden, wenn sie be-aufsichtigt oder in den sicheren Gebrauch des Gerätes eingewiesen wurden und die Gefahren verstehen.

HINWEIS!

- Die Stromversorgung vor jeder Reinigung und Wartung sowie nach jedem Gebrauch trennen.
- Zum Auftauen keine scharfen Werkzeuge verwenden. Den Kältemittelkreislauf nicht beschädigen.
- Prüfen Sie, ob die Kühlleistung des Gerätes für die Lagerung der Lebensmittel oder Medikamente geeignet ist.
- Lebensmittel dürfen nur in der Originalverpackung oder in geeigneten Behältern gelagert werden.
- Wird das Gerät für längere Zeit leer gelassen, ausschalten, abtauen, reinigen, trocknen und den Deckel geöffnet lassen, um Schimmelbildung im Gerät zu vermeiden.
- Die Kühlbox enthält ein entflammbares Gas im Inneren des Kompressors.
- Das Gerät ist für den Einsatz beim Freizeitcamping ausgelegt.

DE: BEDIENUNGSANLEITUNG

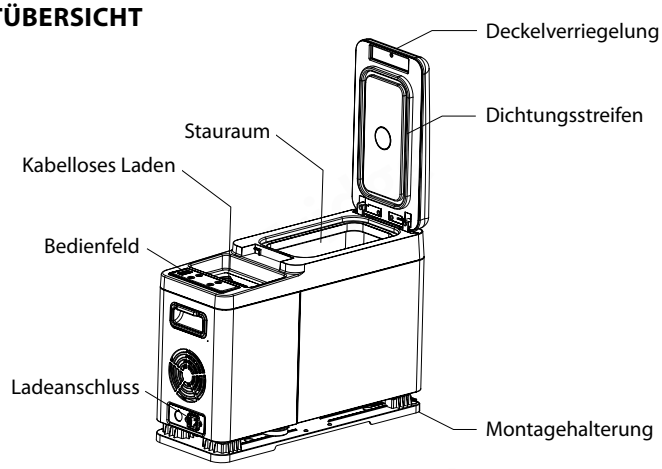
WENN SIE DAS GERÄT ENDGÜLTIG ENTSORGEN MÖCHTEN

1. Entfernen Sie die Kabel, den Deckel und die Befestigungsklammern vom Gehäuse mit dem Kompressor und entsorgen Sie die Teile gemäß den örtlichen Vorschriften. Wenden Sie sich an Ihre örtliche Entsorgungsstelle, um zu erfahren, wie Sie dies gemäß den geltenden Entsorgungsvorschriften tun können.
2. Geben Sie das Verpackungsmaterial nach Möglichkeit in die entsprechenden Recycling-Mülltonnen.

2. PRODUKTMERKMALE

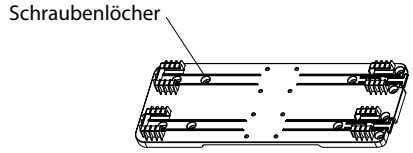
- Hocheffizienter Gleichstromkompressor und Wechselrichter.
- FCKW-frei und hervorragende Wärmedämmung.
- 12/24 V DC oder 100~240 V AC (mit speziellem Adapter).
- Schnelles Abkühlen auf -20 °C/-4 °F (basierend auf 25 °C/77 °F Raumtemperatur).
- Intelligentes Batterieschutzsystem.
- Digitales Display zur Temperatureinstellung.
- Kabelloses Laden und USB-Anschluss.

3. PRODUKTÜBERSICHT

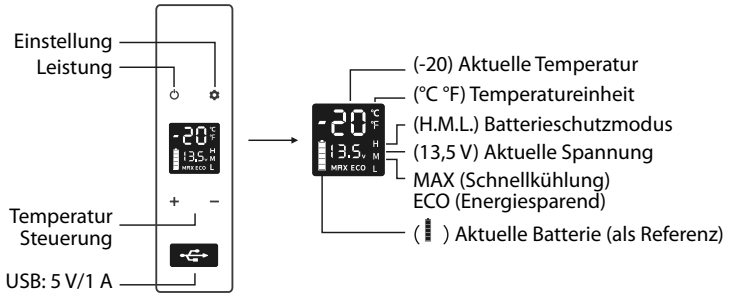


4. INSTALLATION

1. Entfernen Sie die originale Fahrzeugkonsole.
2. Installieren Sie die mitgelieferte Montagehalterungund ziehen Sie die Schrauben fest.
3. Installieren Sie den Konsolkühlschrank mit dem Zigarettenanzünder.
4. Schließen Sie das mitgelieferte Gleichstromkabel an den Zigarettenanzünder des Fahrzeugs an.



5. BETRIEB UND FUNKTIONEN



- **Stromversorgung:** Anschluss an 12 V/24 V DC oder 100–240 V AC (mit speziellem Adapter).
- **Initialisierung des Bildschirms:** Das Gerät an die Stromversorgung anschließen. Der Summer gibt einen langen Signalton ab und das Display leuchtet 2 Sekunden lang auf.
- **Ein/Aus:** ⏻ drücken, um ein- und auszuschalten.
- **Temperatureinstellung:** Für die Temperatureinstellung + oder − drücken. Die Einstellung wird automatisch gespeichert, nachdem der Betrieb für drei Sekunden unterbrochen wurde (Hinweis: Die angezeigte Temperatur ist die aktuelle Temperatur des Fachs. Es dauert eine Weile, bis die eingestellte Temperatur erreicht ist.)
  Temperatureinstellbereich: -20~20 °C (-4~68 °F).
- **Kühlmodus:** Bei laufenden Betrieb auf ✿ drücken, um auf MAX (Schnellkühlung) und ECO (Energiesparmodus) umzuschalten. (*Werkseinstellung ist MAX.)
- **Batterieschutzmodus:** Bei laufenden Betrieb drei Sekunden lang ✿ drücken bis der Bildschirm blinkt, dann erneut ✿ drücken, um den Schutzmodus H (Hoch), M (Mittel) und L (Niedrig) auszuwählen. (*Werkseinstellung ist H).

SPANNUNGSREFERENZ:

EINGANG / MODUS	DC 12 V		DC 24 V	
	ABSCHALTUNG	EINSCHALTUNG	ABSCHALTUNG	EINSCHALTUNG
L	8,5 V	10,9 V	21,3 V	22,7 V
M	10,1 V	11,4 V	22,3 V	23,7 V
H	11,1 V	12,4 V	24,3 V	25,7 V

* Da es sich bei der Spannung um einen theoretischen Wert handelt, kann es in verschiedenen Szenarien zu einer Abweichung kommen.
* H sollte eingestellt werden, wenn das Produkt an das Stromnetz des Autos angeschlossen ist. M oder L sollte eingestellt werden, wenn es an eine externe Batterie oder eine andere Notstrombatterie angeschlossen ist.

- **Einstellung der Temperatureinheit:** Kühlbox ausschalten, drei Sekunden lang ✿ drücken, bis E1 angezeigt wird, dann durch erneutes Drücken von ✿ auf E5 umschalten. Im E5-Modus + oder − drücken, um Celsius bzw. Fahrenheit auszuwählen. (*Werkseinstellung ist °C.)
- **Zurücksetzen:** Kühlbox ausschalten, drei Sekunden lang ✿ drücken, bis E1 angezeigt wird, im E1-Modus gleichzeitig + − drei Sekunden lang drücken, um die Einstellungen zurückzusetzen.
- **Kabelloses Laden:** Platzieren Sie Ihr Mobiltelefon in der Mitte des kabellosen Ladebereichs, um den Ladevorgang zu starten. Hinweis: Ihr Mobiltelefon muss kabelloses Laden unterstützen.

EMPFOHLENE TEMPERATUREN FÜR GÄNGIGE LEBENSMITTEL:

						
Getränke	**Obst**	**Gemüse**	**Fertig-gerichte**	**Wein**	**Eiscreme**	**Fleisch**
5 °C/41 °F	5~8 °C/41~46 °F	3~10 °C/37~50 °F	4 °C/39 °F	10 °C/50 °F	-10 °C/14 °F	-18 °C/0 °F

6. PFLEGE UND WARTUNG

Reinigung:
- Zunächst das Gerät ausschalten und den Stecker ziehen, um einen Stromschlag zu vermeiden.
- Das Gerät mit einem feuchten Tuch reinigen und anschließend mit einem trockenen Tuch abwischen.
- Die Kühlbox nicht in Wasser einweichen oder unter fließendem Wasser reinigen.
- Für die Reinigung keine scheuernden Reinigungsmittel verwenden, da diese das Gerät beschädigen können.

Lagerung:
Wenn das Gerät längere Zeit nicht verwendet werden soll, gehen Sie wie folgt vor:
- Das Gerät ausschalten und den Stecker ziehen.
- Alle im Gerät verstauten Gegenstände herausnehmen.
- Überschüssiges Wasser mit einem weichen Tuch abwischen.
- Kühlbox an einen kühlen und trockenen Ort stellen.
- Den Deckel leicht geöffnet lassen, um Geruchsbildung zu vermeiden.
- Empfohlene Lagerumgebung: Umgebungstemperatur: 25 °C, Luftfeuchtigkeit: ≤ 75 %.

Abtauen:
- Feuchtigkeit kann zu Reifbildung im Inneren des Kühlgeräts oder am Verdampfer führen. Dies reduziert die Kühlleistung. Tauen Sie das Gerät rechtzeitig ab, um dies zu vermeiden.
- Zunächst das Gerät ausschalten und den Stecker ziehen, um einen Stromschlag zu vermeiden.
- Alle im Gerät verstauten Gegenstände herausnehmen.
- Deckel geöffnet halten.
- Tauwasser abwischen.


Niemals harte oder spitze Werkzeuge verwenden, um Eis zu entfernen oder an dem Gerät festgefrorene Gegenstände zu lösen.

Wechsel der AC-Steckersicherung (220-240V)
Das Kabel aus der Netzsteckdose und dem Ladeanschluss der Kühlbox ziehen.
3. Die Sicherungsabdeckung mithilfe eines kleinen Schlitzschraubendrehers in der Mitte des Kabelsteckers aufhebeln. Die Sicherung durch eine neue mit der gleichen Nennleistung (BS 1362 13 A) ersetzen.
4. Den Kabelstecker in umgekehrter Reihenfolge wieder zusammenbauen.

Auswechseln der Kühlbox-Sicherung (15 A)
1. Das Kabel aus der Netz- oder 12-V-Steckdose und dem Ladeanschluss der Kühlbox ziehen.
2. Die Sicherungsabdeckung mithilfe eines kleinen Schlitzschraubendrehers im Ladeanschluss der Kühlbox aufhebeln. Die Sicherung durch eine neue mit der gleichen Nennleistung (ATO Standard-Flachsicherung 15 A) ersetzen.
3. Den Ladeanschluss in umgekehrter Reihenfolge wieder zusammenbauen.

7. FEHLERBEHEBUNG

Problemstellung	Ursache/Vorschläge
Kühlbox funktioniert nicht	• Prüfen, ob der Schalter eingeschaltet ist. • Prüfen, ob Stecker und Steckdose richtig angeschlossen sind. • Prüfen, ob die Sicherung durchgebrannt ist. • Prüfen, ob die Stromversorgung defekt ist. • Häufiges Ein-/Ausschalten der Kühlbox kann zu einer Startverzögerung des Kompressors führen.
Kühlboxfächer sind zu warm	• Der Deckel wird häufig geöffnet. • Es wurde vor Kurzem eine große Menge an warmen oder heißen Lebensmitteln gelagert. • Kühlbox war seit Langem nicht mehr angeschlossen.
Lebensmittel sind gefroren	• Die Temperatur wurde zu niedrig eingestellt.
Aus dem Inneren der Kühlbox ist ein Geräusch von fließendem Wasser zu hören	• Es handelt sich um ein normales Phänomen, das durch den Kältemittelfluss verursacht wird.
Es bilden sich Wassertropfen am Kühlboxgehäuse oder Deckelspalt	• Es handelt sich um ein normales Phänomen: Feuchtigkeit kondensiert zu Wasser, wenn sie mit der kalten Oberfläche der Kühlbox in Kontakt kommt.
Der Kompressor ist beim Starten ziemlich laut	• Es handelt sich um ein normales Phänomen: Das Geräusch reduziert sich, sobald der Kompressor stabil arbeitet.
Code F1 wird angezeigt	• Mögliche Ursache: niedrige Spannungsversorgung zur Kühlbox. Stellen Sie den Batterieschutz von Hoch auf Mittel oder von Mittel auf Niedrig ein.
Code F2 wird angezeigt	• Mögliche Ursache: Der Kondensatorlüfter ist überlastet. Die Kühlbox für 5 Minuten von der Stromversorgung trennen und neu starten. Wenn der Code erneut angezeigt wird, wenden Sie sich an den Hersteller, um eine Wartung durchführen zu lassen.
Code F3 wird angezeigt	• Mögliche Ursache: Der Kompressor startet zu häufig. Die Stromzufuhr zur Kühlbox für 5 Minuten trennen und neu starten. Wenn der Code erneut angezeigt wird, wenden Sie sich an den Hersteller, um eine Wartung durchführen zu lassen.
Code F4 wird angezeigt	• Mögliche Ursache: Kompressor läuft nicht an. Die Stromzufuhr zur Kühlbox für 5 Minuten trennen und neu starten. Wenn der Code erneut angezeigt wird, wenden Sie sich an den Hersteller, um eine Wartung durchführen zu lassen.
Code F5 wird angezeigt	• Mögliche Ursache: Überhitzung des Kompressors und der Elektronik. Die Kühlbox für 5 Minuten von der Stromversorgung trennen und neu starten. Wenn der Code erneut angezeigt wird, wenden Sie sich an den Hersteller, um eine Wartung durchführen zu lassen.
Code F6 wird angezeigt	• Mögliche Ursache: Es wird kein Parameter von der Steuerung erkannt. Die Kühlbox für 5 Minuten von der Stromversorgung trennen und neu starten. Wenn der Code erneut angezeigt wird, wenden Sie sich an den Hersteller, um eine Wartung durchführen zu lassen.
Code F7 oder F8 wird angezeigt	• Mögliche Ursache: Temperatursensor ist defekt. Wenden Sie sich an den Hersteller, um eine Wartung durchführen zu lassen.

8. GARANTIE

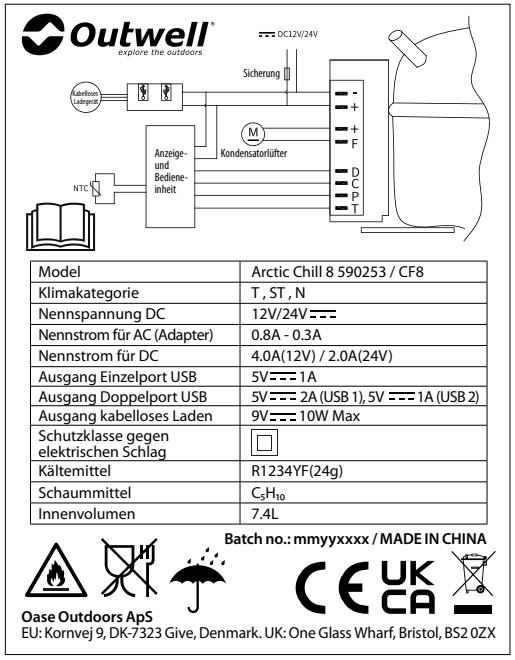
Es gilt die gesetzliche Gewährleistungsfrist.
Wenn das Produkt defekt ist, wenden Sie sich bitte an den Hersteller (siehe Rückseite der Bedienungs-anleitung) oder an Ihren Händler.

Wir sind bestrebt, Ersatzteile für bis zu 10 Jahre vorrätig zu haben.

Weitere Informationen finden Sie unter www.outwell.com

Für die Reparatur und Garantieabwicklung legen Sie bitte folgende Dokumente bei, wenn Sie das Gerät einsenden:
- Eine Kopie des Kaufbelegs mit Kaufdatum
- Eine Begründung für die Reklamation oder eine Beschreibung des Fehlers.

9. TECHNISCHE DATEN



Model	Arctic Chill 8 590253 / CF8
Klimakategorie	T , ST , N
Nennspannung DC	12V/24V ⎓
Nennstrom für AC (Adapter)	0.8A - 0.3A
Nennstrom für DC	4.0A(12V) / 2.0A(24V)
Ausgang Einzelport USB	5V ⎓ 1A
Ausgang Doppelport USB	5V ⎓ 2A (USB 1), 5V ⎓ 1A (USB 2)
Ausgang kabelloses Laden	9V ⎓ 10W Max
Schutzklasse gegen elektrischen Schlag	⧈
Kältemittel	R1234YF(24g)
Schaummittel	C_5H_{10}
Innenvolumen	7.4L

Batch no.: mmyyxxxx / MADE IN CHINA

Oase Outdoors ApS
EU: Kornvej 9, DK-7323 Give, Denmark. UK: One Glass Wharf, Bristol, BS2 0ZX

INDHOLDSFORTEGNELSE

1. SIKKERHEDSANVISNINGER ..... SIDE 17
2. PRODUKTEGENSKABER ..... SIDE 18
3. PRODUKTOVERSIGT ..... SIDE 18
4. INSTALLATION ..... SIDE 18
5. BETJENING OG FUNKTIONER ..... SIDE 19
6. PLEJE OG VEDLIGEHOLDELSE ..... SIDE 20
7. FEJLFINDING ..... SIDE 21
8. GARANTI ..... SIDE 22
9. TEKNISKE OPLYSNINGER ..... SIDE 22

Læs denne betjeningsvejledning omhyggeligt, før apparatet tages i brug.
Opbevar den et sikkert sted til fremtidig brug.

1. SIKKERHEDSINSTRUKTIONER

ADVARSEL!

- Brug ikke apparatet, hvis det er synligt beskadiget.
- Bloker ikke køleboksens mellemrum med stifter, ledninger osv.
- Apparatet må ikke udsættes for regn eller sænkes i vand.
- Apparatet må ikke placeres nær åben ild eller andre varmekilder (varmeapparater, direkte sollys, gasovne osv.).
- Eksplosive stoffer som f.eks. spraydåser må ikke opbevares sammen med brændbare drivmidler.
- Sørg for, at netledningen er tør og ikke sidder fast eller er beskadiget. Undgå at placere flere transportable stikdåser eller transportable strømforsyninger bag på apparatet.
- Kontrollér, at spændingsspecifikationen på typeskiltet svarer til energiforsyningen. Apparatet må kun bruges med den strømforsyning, der følger med apparatet.
- Brug ikke elektriske apparater inde i opbevaringsrummene til fødevarer, medmindre de er af den type, der anbefales af producenten.
- Når apparatet er pakket ud, og inden det tændes, skal det placeres på en plan overflade i mere end 6 timer.
- Sørg for, at apparatet forbliver vandret, mens det kører. Vippevinklen skal være mindre end 5 ° ved lang tids brug og mindre end 45 ° ved kort tids brug.
- Sørg for, at ventilationsåbningerne i apparatets kabinet eller i den indbyggede konstruktion er fri for forhindringer. (Omkring kompressoren ≥ 100 mm).
- Sørg for, at apparatet står stabilt på jorden eller i bilen. Tøm det ikke for væske med bunden i vejret.

BEMÆRK!

- Reparationer må kun udføres af kvalificerede personer. Reparationer, der udføres forkert, kan medføre fare. Lampen og ledningen skal udskiftes af producenten eller en kvalificeret person.
- Børn i alderen 3-8 år må *kun* fylde og tømme kølere.
- Børn må ikke lege med apparatet.
- Rengøring og vedligeholdelse må ikke udføres af børn uden opsyn af en voksen.
- Apparatet kan anvendes af børn fra 8 år og af personer med nedsatte fysiske, sensoriske eller mentale evner eller manglende erfaring og viden, hvis de er under opsyn eller er blevet instrueret i sikker brug af enheden og forstår farerne.

OBS!

- Afbryd strømforsyningen før hver rengøring og vedligeholdelse og efter hver brug.
- Brug ikke skarpe værktøjer til afrimning, og undgå at beskadige kølemiddelkredsløbet.
- Kontrollér, om apparatets kølekapacitet er egnet til opbevaring af mad eller medicin.
- Fødevarer må kun opbevares i den originale emballage eller i egnede beholdere.
- Hvis apparatet står tomt i længere tid, skal du slukke, afrime, rengøre, tørre og lade låget stå åbent for at forhindre, at der dannes mug inde i apparatet.
- Køleboksen indeholder en brændbar gas inde i kompressoren.
- Apparatet er beregnet til campingbrug.

HVIS DU VIL BORTSKAFFE ENHEDEN

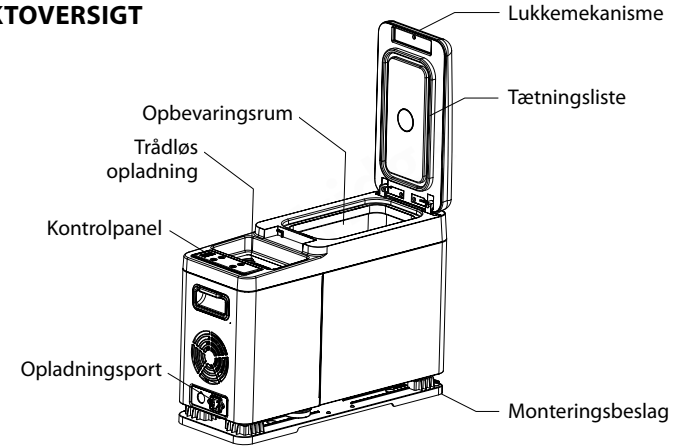
1. Fjern kabler, låg, beslag fra kabinettet med kompressoren, og bortskaf dem i henhold til lokale bestemmelser. Spørg din lokale genbrugsstation om, hvordan du gør dette i overensstemmelse med gældende regler for bortskaffelse.
2. Anbring så vidt muligt emballagematerialet i de dertil indrettede affaldsbeholdere til genbrug.



2. PRODUKTEGENSKABER

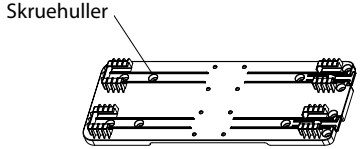
- Højeffektiv jævnstrømskompressor og konverteringsmodul.
- CFC-fri og fremragende varmeisolering.
- 12/24 V jævnstrøm eller 100~240 V vekselstrøm (ved hjælp af en dedikeret adapter) strømforsyning.
- Hurtig afkøling til -20 °C (baseret på en rumtemperatur på 25 °C).
- Intelligent batteribeskyttelse.
- Digitalt display til temperaturindstilling.
- Trådløs opladning og USB-port.

3. PRODUKTOVERSIGT

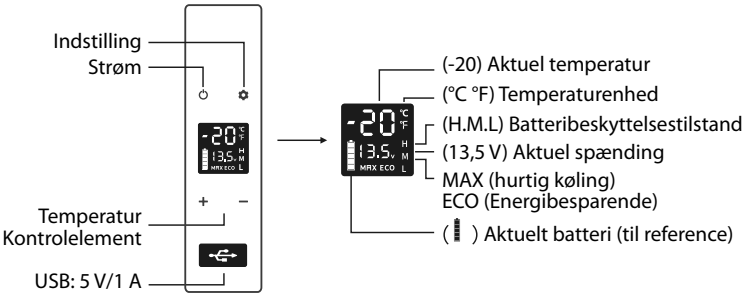


4. INSTALLATION

1. Fjern den originale køretøjskonsol.
2. Installer det medfølgende monteringsbeslag og stram skruerne.
3. Installer køleboksen ved hjælp af cigarettænderen.
4. Tilslut det medfølgende DC-strømkabel til køretøjets cigarettænder.



5. BETJENING OG FUNKTIONER



- **Strømforsyning:** Tilslut til 12 V/24 V jævnstrøm eller 100-240 V vekselstrøm (ved hjælp af en dedikeret adapter).
- **Igangsætning af displayskærm:** Slut til strømforsyningen, summeren vil afgive et langt bip, og displayet vil være tændt i 2 sekunder og derefter gå i normal driftstilstand.
- **Tænd/sluk:** Tryk på ⏻ for at tænde/slukke.
- **Temperaturindstilling:** Tryk på + eller − for temperaturindstilling. Indstillingen gemmes automatisk, når apparatet har været slukket i tre sekunder (Bemærk: Den viste temperatur er rummets aktuelle temperatur. Det tager et stykke tid, før den indstillede temperatur nås). Temperaturindstillingsområde: -20~20 °C.
- **Køletilstand:** I driftstilstand trykkes ⚙ på for at skifte til MAX (hurtig køling) og ECO (energisparetilstand). (*Fabriksindstillingen er MAX).
- **Batteribeskyttelsestilstand:** Tryk i driftstilstand på ⚙ i tre sekunder, indtil skærmen blinker, og tryk derefter på ⚙ igen for at vælge beskyttelsestilstand H (høj), M (medium) og L (lav). (*Fabriksindstillingen er H).

SPÆNDING:

INPUT / TILSTAND	12 V jævnstrøm		24 V jævnstrøm	
	FRAKOBLING	TILSLUTNING	FRAKOBLING	TILSLUTNING
L	8,5 V	10,9 V	21,3 V	22,7 V
M	10,1 V	11,4 V	22,3 V	23,7 V
H	11,1 V	12,4 V	24,3 V	25,7 V

* spændingen er en teoretisk værdi, der kan være en afvigelse i forskellige scenarier.
* H skal indstilles, når produktet er tilsluttet bilen, og M eller L skal indstilles, når det er tilsluttet et transportabelt batteri eller et andet backupbatteri.

- **Indstilling af temperaturenhed:** Sluk køleboksen, tryk på ⚙ i tre sekunder, indtil E1 vises, og skift derefter til E5 ved at trykke på ⚙ igen. I E5-tilstand trykkes på + eller − for at vælge Celsius eller Fahrenheit. (*Fabriksindstillingen er °C.)
- **Nulstil:** Sluk køleboksen ved at trykke på ⚙ i tre sekunder, indtil E1 vises. Tryk på +− E1-tilstand samtidigt i tre sekunder for at nulstille den.
- **Trådløs opladning:** Placer din mobiltelefon i midten af den trådløse opladningssektion for at starte opladningen. Bemærk: Din mobiltelefon skal understøtte trådløs opladning.

ANBEFALEDE TEMPERATURER FOR ALMINDELIGE FØDEVARER:

						
Drikkevarer	**Frugt**	**Grøntsager**	**Færdigretter**	**Vin**	**Is**	**Kød**
5 °C	5~8 °C	3~10 °C	4 °C	10 °C	-10 °C	-18 °C

6. PLEJE OG VEDLIGEHOLDELSE

Rengøring:
- Sluk for apparatet, og tag stikket ud først for at undgå elektrisk stød.
- Rengør apparatet med en våd klud, og tør efter med en tør klud.
- Køleboksen må ikke lægges i blød i vand eller rengøres under rindende vand.
- Brug ikke slibende rengøringsmidler under rengøringen, da disse kan beskadige apparatet.

Opbevaring:
Hvis apparatet ikke skal bruges i længere tid, skal du følge disse anvisninger:
- Sluk for apparatet, og tag stikket ud.
- Tag alle de ting ud, der er i apparatet.
- Tør overskydende vand af med en blød klud.
- Anbring køleboksen et køligt og tørt sted.
- Lad låget stå lidt åbent for at forhindre, at der dannes lugte.
- Anbefalet opbevaringsmiljø: Omgivelsestemperatur: 25 °C, omgivende luftfugtighed: ≤ 75 %.

Afrimning:
- Fugt kan danne frost i køleenhedens indre eller på fordamperen. Dette reducerer kølekapaciteten. Afrim enheden i god tid for at undgå dette.
- Sluk for apparatet, og tag stikket ud først for at undgå elektrisk stød.
- Tag alle de ting ud, der er i apparatet.
- Hold låget åbent.
- Tør det afrimede vand af.



Brug aldrig hårde eller spidse redskaber til at fjerne is eller til at frigøre genstande, der er frosset fast på enheden.

Udskiftning af sikringen til vekselstrømsstikket (220-240 V)
1. Tag kablet ud af stikkontakten og køleboksens opladningsport.
2. Lirk sikringsdækslet op med en lille flad skruetrækker i midten af kabelstikket. Udskift sikringen med en ny med samme effekt (BS 1362 13A).
3. Saml kabelstikket igen i omvendt rækkefølge.

Udskiftning af sikring til køleboks (15A)
1. Tag kablet ud af stikkontakten eller 12 V-stikket og køleboksens opladningsport.
2. Lirk sikringsdækslet op med en lille flad skruetrækker i køleboksens opladningsport. Udskift sikringen med en ny sikring med samme mærkeværdi (ATO almindelig fladsikring 15 A).
3. Saml opladningsporten igen i omvendt rækkefølge.

DK: BRUGERVEJLEDNING

7. FEJLFINDING

Problemer	Årsag/forslag
Køleboks fungerer ikke	• Kontrollér, om kontakten er tændt. • Kontrollér, om stikket og stikkontakten er korrekt tilsluttet. • Kontrollér, om sikringen er sprunget. • Kontrollér, om der er fejl i strømforsyningen. • Hvis køleboksen tændes/slukkes hyppigt, kan det medføre startforsinkelser i kompressoren.
Køleboksrum er for varme	• Låget åbnes hyppigt. • En stor mængde varm mad blev opbevaret for nylig. • Køleboksen har været frakoblet i lang tid
Maden er frosset	• Temperaturen var indstillet for lav
Der er støj fra "vandflowet" inden i køleboksen	• Det er et normalt fænomen, der skyldes flowet af kølemidler.
Der er vanddråber rundt om køleboksens kabinet eller lågmellemrummet	• Det er et normalt fænomen, og fugten kondenserer til vand, når den rører en kold overflade på køleboksen.
Kompressoren støjer en smule ved start	• Det er et normalt fænomen, og støjen vil blive reduceret, når kompressoren kører stabilt.
Kode F1 vises	• Mulig årsag: Lav spænding til køleboks. Juster batteribeskyttelsen fra Høj til Medium eller fra Medium til Lav.
Kode F2 vises	• Mulig årsag: Kondensatorventilatoren er overbelastet. Afbryd strømmen til køleboksen i 5 minutter, og genstart. Kontakt producenten for at få den efterset , hvis koden vises igen.
Kode F3 vises	• Mulig årsag: Kompressoren starter for ofte. Afbryd strømmen til køleboksen i 5 minutter, og genstart. Hvis koden vises igen, skal du kontakte producenten med henblik på eftersyn.
Kode F4 vises	• Mulig årsag: Kompressoren starter ikke. Afbryd strømmen til køleboksen i 5 minutter, og genstart. Hvis koden vises igen, skal du kontakte producenten med henblik på eftersyn.
Kode F5 vises	• Mulig årsag: Overophedning af kompressor og elektronik. Afbryd strømmen til køleboksen i 5 minutter, og genstart. Hvis koden vises igen, kontaktes producenten med henblik på eftersyn.
Kode F6 vises	• Mulig årsag: Kontrolelementet kan ikke registrere nogen parametre. Afbryd strømmen til køleboksen i 5 minutter, og genstart. Hvis koden vises igen, kontaktes producenten med henblik på eftersyn.
Kode F7 eller F8 vises	• Mulig årsag: Temperatursensoren er defekt. Kontakt producenten med henblik på eftersyn.

8. GARANTI

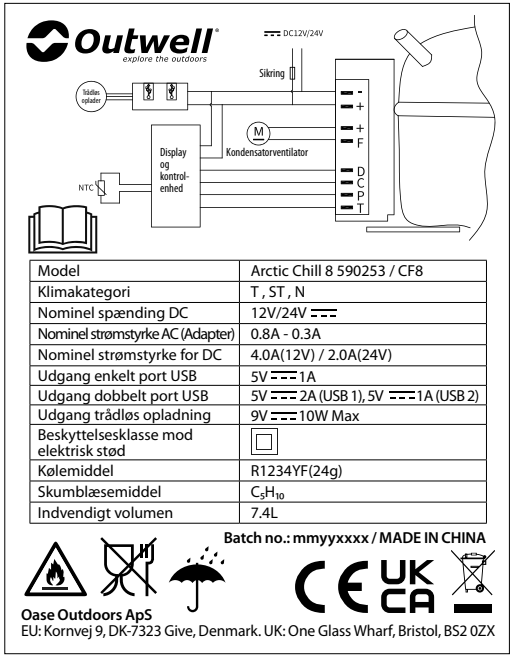
Den lovpligtige garantiperiode gælder.
Hvis produktet er defekt, skal du kontakte producenten (se bagsiden af brugervejledningen) eller din forhandler.

Vi bestræber os på at have reservedele til rådighed i op til 10 år.

Du kan finde flere oplysninger på www.outwell.com

Ved reparation og garantibehandling bedes du vedlægge følgende dokumenter, når du indsender enheden:
- Kopi af kvittering med købsdato
- Årsag til reklamation eller beskrivelse af fejlen.

9. TEKNISKE OPLYSNINGER



Model	Arctic Chill 8 590253 / CF8
Klimakategori	T , ST , N
Nominel spænding DC	12V/24V ⎓
Nominel strømstyrke AC (Adapter)	0.8A - 0.3A
Nominel strømstyrke for DC	4.0A(12V) / 2.0A(24V)
Udgang enkelt port USB	5V ⎓ 1A
Udgang dobbelt port USB	5V ⎓ 2A (USB 1), 5V ⎓ 1A (USB 2)
Udgang trådløs opladning	9V ⎓ 10W Max
Beskyttelsesklasse mod elektrisk stød	⧈
Kølemiddel	R1234YF(24g)
Skumblæsemiddel	C_5H_{10}
Indvendigt volumen	7.4L

Batch no.: mmyyxxxx / MADE IN CHINA

Oase Outdoors ApS
EU: Kornvej 9, DK-7323 Give, Denmark. UK: One Glass Wharf, Bristol, BS2 0ZX

TABLE DES MATIÈRES

1. CONSIGNES DE SÉCURITÉ ..... PAGE 24
2. CARACTÉRISTIQUES DU PRODUIT ..... PAGE 25
3. PRÉSENTATION DU PRODUIT ..... PAGE 25
4. INSTALLATION ..... PAGE 25
5. UTILISATION ET FONCTIONS ..... PAGE 26
6. ENTRETIEN ET MAINTENANCE ..... PAGE 27
7. DÉPANNAGE ..... PAGE 28
8. GARANTIE ..... PAGE 29
9. INFORMATIONS TECHNIQUES ..... PAGE 29

Veuillez lire attentivement ce mode d'emploi avant de démarrer l'appareil.
Conservez-le en lieu sûr pour toute consultation ultérieure.

1. CONSIGNES DE SÉCURITÉ

ATTENTION :

- N'utilisez pas l'appareil s'il semble endommagé.
- Ne bloquez pas les fentes de la glacière avec des objets tels que des épingles, du fil, etc.
- N'exposez pas l'appareil à la pluie et ne le faites pas tremper dans l'eau.
- Ne placez pas l'appareil à proximité de flammes nues ou d'autres sources de chaleur (chauffage, lumière directe du soleil, fours à gaz, etc.)
- Ne stockez pas de substances explosives telles que des bombes aérosols avec un gaz propulseur inflammable.
- Assurez-vous que le cordon d'alimentation est sec et qu'il n'est pas coincé ou endommagé. Ne placez pas plusieurs prises de courant ou alimentations portables à l'arrière de l'appareil.
- Vérifiez que la tension indiquée sur la plaque signalétique correspond à celle de l'alimentation en énergie. L'appareil doit uniquement être utilisé avec le bloc d'alimentation fourni.
- N'utilisez pas d'appareils électriques à l'intérieur des compartiments de stockage des aliments de l'appareil, sauf s'ils sont du type recommandé par le fabricant.
- Une fois déballé et avant la mise sous tension, l'appareil doit être placé sur une surface plane pendant plus de 6 heures.
- Assurez-vous que l'appareil reste à l'horizontale pendant son fonctionnement. L'angle d'inclinaison doit être inférieur à 5° pour les longues durées d'utilisation et inférieur à 45° pendant les courtes durées.
- Veillez à ce que les orifices de ventilation du boîtier de l'appareil ou de la structure encastrée ne soient pas obstrués. (Autour du compresseur ≥ 100 mm).
- Gardez l'appareil stable sur le sol ou dans la voiture. Ne le renversez pas pour le vider.

AVERTISSEMENT :

- Les réparations doivent uniquement être effectuées par du personnel qualifié. Une réparation incorrecte peut entraîner un danger. La lampe et le cordon d'alimentation doivent être remplacés par le fabricant ou des personnes qualifiées.
- Les enfants âgés de 3 à 8 ans sont *uniquement* autorisés à charger et décharger des appareils de réfrigération.
- Les enfants ne doivent pas jouer avec l'appareil.
- Le nettoyage et l'entretien ne doivent pas être effectués par des enfants sans surveillance.
- L'appareil peut être utilisé par des enfants à partir de 8 ans et par des personnes ayant des capacités physiques, sensorielles ou mentales réduites ou manquant d'expérience et de connaissances si elles sont assistées ou si elles ont reçu des instructions concernant l'utilisation de l'appareil en toute sécurité et si elles en ont compris les dangers.

REMARQUE :

- Débranchez l'alimentation électrique avant chaque nettoyage et maintenance et après chaque utilisation.
- N'utilisez pas d'outils pointus pour le dégivrage. N'endommagez pas le circuit de réfrigérant.
- Vérifiez si la capacité de refroidissement de l'appareil est adaptée au stockage des aliments ou des médicaments.
- Les aliments doivent toujours être stockés dans leur emballage d'origine ou dans des récipients appropriés.
- Si l'appareil reste vide pendant de longues périodes, éteignez-le, dégivrez-le, nettoyez-le, séchez-le et laissez le couvercle ouvert pour éviter la formation de moisissure à l'intérieur de l'appareil.
- La glacière contient un gaz inflammable dans le compresseur.
- L'appareil est conçu pour le camping de loisirs.

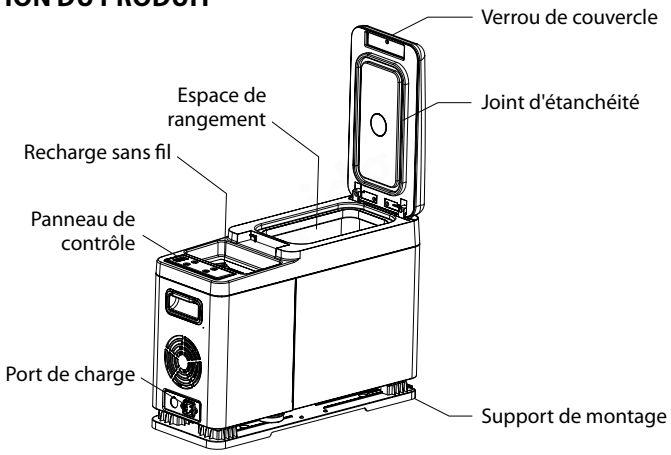
SI VOUS SOUHAITEZ METTRE DÉFINITIVEMENT L'APPAREIL AU REBUS

1. Retirez les câbles, le couvercle, les supports d'attache du corps au compresseur et mettez-les au rebut conformément aux réglementations locales. Consultez le centre de recyclage local pour plus de détails sur la façon de procéder, conformément aux réglementations applicables en matière d'élimination.
2. Dans la mesure du possible, déposez les matériaux d'emballage dans des poubelles de recyclage appropriées.

2. CARACTÉRISTIQUES DU PRODUIT

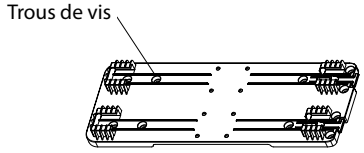
- Compresseur CC à haut rendement et module de conversion.
- Sans CFC et excellente isolation thermique.
- Alimentation 12/24 V CC ou 100~240 V CA (avec un adaptateur dédié).
- Refroidissement rapide à -20 °C/-4 °F (basé sur une température ambiante de 25 °C/77 °F).
- Système intelligent de protection de la batterie.
- Affichage numérique du réglage de la température.
- Recharge sans fil et port USB.

3. PRÉSENTATION DU PRODUIT

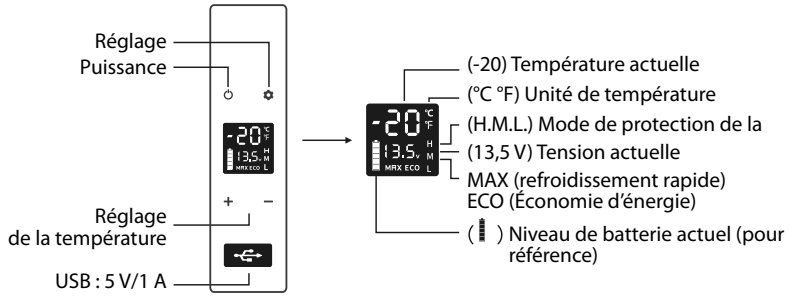


4. INSTALLATION

1. Retirez la console de véhicule d'origine.
2 Installez le support de montage inclus et serrez les vis.
3. Installez le réfrigérateur de console en utilisant l'allume-cigare.
4. Branchez le câble d'alimentation DC fourni à l'allume-cigare du véhicule.



5. UTILISATION ET FONCTIONS



- **Alimentation électrique :** connexion à une alimentation 12 V/24 V CC ou 100-240 V CA (avec un adaptateur dédié).
- **Initialisation de l'écran d'affichage :** branchez l'alimentation, l'avertisseur sonore émettra un long bip et l'affichage restera allumé pendant deux secondes, puis passera en mode de fonctionnement normal.
- **Marche/Arrêt :** appuyez sur ⏻ pour allumer/éteindre l'appareil.
- **Réglage de la température :** appuyez sur + ou − pour le réglage de la température. Le réglage sera enregistré automatiquement après un arrêt de fonctionnement de trois secondes (remarque : la température affichée est la température actuelle du compartiment, il faudra un certain temps pour atteindre la température définie) Plage de réglage de la température : -20~20 °C (-4~68 °F).
- **Mode refroidissement :** en mode de fonctionnement, appuyez sur ✿ pour passer en mode MAX (refroidissement rapide) et ECO (mode économie d'énergie). (*Le réglage d'usine est MAX).
- **Mode de protection de la batterie :** en mode de fonctionnement, appuyez longuement sur ✿ pendant trois secondes jusqu'à ce que l'écran clignote, puis appuyez à nouveau sur ✿ pour sélectionner le mode de protection H (Élevé), M (Moyen) et L (Faible). (*Le réglage d'usine est H).

RÉFÉRENCE DE TENSION :

ENTRÉE / MODE	12 V CC		24V CC	
	COUPER	ENCLENCHER	COUPER	ENCLENCHER
L	8,5V	10,9V	21,3V	22,7V
M	10,1V	11,4V	22,3V	23,7V
H	11,1V	12,4V	24,3V	25,7V

* la tension est une valeur théorique, il peut y avoir un écart dans différents scénarios.
* H doit être sélectionné lorsque le produit est branché sur l'alimentation de la voiture et M ou L doit être sélectionné lorsqu'il est branché sur une batterie portable ou une autre batterie de secours.

- **Réglage de l'unité de température :** éteignez la glacière, appuyez longuement sur ✿ pendant trois secondes jusqu'à ce que E1 s'affiche, puis passez à E5 en appuyant à nouveau sur ✿. En mode E5, appuyez sur + ou pour − sélectionner Celsius ou Fahrenheit. (*Le réglage d'usine est °C.)
- **Réinitialisation :** éteignez la glacière, appuyez longuement sur ✿ pendant trois secondes jusqu'à ce que E1 s'affiche. En mode E1, appuyez longuement et simultanément sur + − pendant trois secondes pour la réinitialiser.
- **Recharge sans fil :** Placez votre téléphone portable au centre de la zone de recharge sans fil pour commencer à charger. Remarque : Votre téléphone portable doit prendre en charge la recharge sans fil.

TEMPÉRATURES RECOMMANDÉES POUR LES ALIMENTS COURANTS :

						
Boissons	**Fruits**	**Légumes**	**Plats préparés**	**Vins**	**Crème glacée**	**Viande**
5°C/41°F	5~8°C/41~46°F	3~10°C/37~50°F	4°C/39°F	10°C/50°F	-10°C/14°F	-18°C/0°F

6. ENTRETIEN ET MAINTENANCE

Nettoyage :
- Éteignez et débranchez d'abord l'appareil pour éviter une électrocution.
- Utilisez un chiffon humide pour nettoyer l'appareil, puis essuyez-le avec un chiffon sec.
- Ne trempez pas la glacière dans l'eau et ne la nettoyez pas sous l'eau courante.
- N'utilisez pas de produits de nettoyage abrasifs pendant le nettoyage, car ils peuvent endommager l'appareil.

Stockage :
Si l'appareil n'est pas utilisé pendant une longue période, veuillez suivre les instructions suivantes :
- Éteignez et débranchez l'appareil.
- Retirez tous les objets stockés dans l'appareil.
- Essuyez l'excès d'eau à l'aide d'un chiffon doux.
- Placez a glacière dans un endroit frais et sec.
- Laissez le couvercle légèrement ouvert pour éviter la formation d'odeurs.
- Environnement de stockage recommandé : Température ambiante : 25 °C, humidité ambiante : ≤ 75 %.

Dégivrage :
- L'humidité peut former du givre à l'intérieur de l'appareil de refroidissement ou sur l'évaporateur. Cela réduit la capacité de refroidissement. Dégivrez l'appareil en temps utile pour éviter cela.
- Éteignez et débranchez d'abord l'appareil pour éviter une électrocution.
- Retirez tous les objets stockés dans l'appareil.
- Gardez le couvercle ouvert.
- Essuyez l'eau dégelée.

⚠ N'utilisez jamais d'outils durs ou pointus pour retirer la glace ou pour libérer des objets gelés sur l'appareil.

Remplacement du fusible de la prise CA (220-240 V)
1. Débranchez le câble de la prise secteur et du port de charge de la glacière.
2. Ouvrez le couvercle du fusible à l'aide d'un petit tournevis plat au centre de la fiche du câble. Remplacez le fusible par un fusible neuf de même calibre (BS 1362 13 A).
3. Remontez la fiche du câble dans l'ordre inverse.

Remplacement du fusible de la glacière (15 A)
1. Débranchez le câble du secteur ou de la prise 12 V et du port de charge de la glacière.
2. Ouvrez le couvercle du fusible à l'aide d'un petit tournevis plat dans le port de charge de la glacière. Remplacez le fusible par un fusible neuf de même calibre (fusible plat ATO 15 A).
3. Remontez le port de charge dans l'ordre inverse.

7. DÉPANNAGE

Problèmes	Cause/Suggestions
La glacière ne fonctionne pas	• Vérifiez si le contacteur est en position ON. • Vérifiez que la fiche et la prise sont correctement branchées. • Vérifiez si le fusible a grillé. • Vérifiez si l'alimentation électrique est défectueuse. • Un démarrage/arrêt fréquent de la glacière peut entraîner un retard du démarrage du compresseur.
Les compartiments de la glacière sont trop chauds	• Le couvercle est souvent ouvert. • Une grande quantité d'aliments tièdes ou chauds y ont été mis récemment. • La glacière est restée déconnectée depuis longtemps.
Les aliments sont congelés	• La température a été réglée trop bas.
Un bruit « d'eau qui coule » provient de l'intérieur de la glacière	• Il s'agit d'un phénomène normal causé par le flux de réfrigérant.
Des gouttes d'eau se forment autour du boîtier de la glacière ou de la fente du couvercle	• Il s'agit d'un phénomène normal, l'humidité se condense en eau lorsqu'elle touche une surface froide de la glacière.
Le compresseur est légèrement bruyant au démarrage	• Il s'agit d'un phénomène normal, le bruit sera réduit une fois que le compresseur fonctionnera de manière stable.
Code F1 affiché	• Cause possible : basse tension vers la glacière. Réglez la protection de la batterie de Élevée (H) à Moyenne (M) ou de Moyenne (H) à Faible (L).
Code F2 affiché	• Cause possible : le ventilateur du condenseur est surchargé. Débranchez l'alimentation de la glacière pendant 5 minutes et redémarrez. Si le code réapparaît, contactez le fabricant pour une révision.
Code F3 affiché	• Cause possible : le compresseur démarre trop souvent. Débranchez l'alimentation de la glacière pendant 5 minutes et redémarrez. Si le code réapparaît, contactez le fabricant pour une révision.
Code F4 affiché	• Cause possible : le compresseur ne démarre pas. Débranchez l'alimentation de la glacière pendant 5 minutes et redémarrez. Si le code réapparaît, contactez le fabricant pour une révision.
Code F5 affiché	• Cause possible : surchauffe du compresseur et des composants électroniques. Débranchez l'alimentation de la glacière pendant 5 minutes et redémarrez. Si le code réapparaît, contactez le fabricant pour une révision.
Code F6 affiché	• Cause possible : aucun paramètre ne peut être détecté par le régulateur. Débranchez l'alimentation de la glacière pendant 5 minutes et redémarrez. Si le code s'affiche à nouveau, contactez le fabricant pour une révision.
Code F7 ou F8 affiché	• Cause possible : le capteur de température est défectueux. Contactez le fabricant pour une révision.

8. GARANTIE

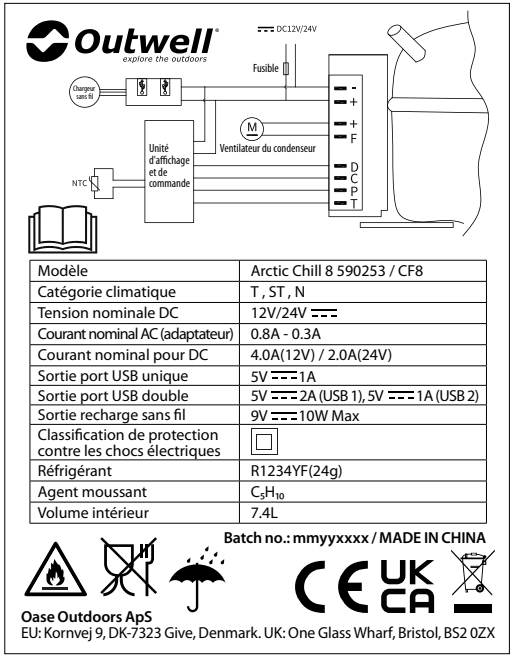
La période de garantie légale s'applique.
Si le produit est défectueux, veuillez contacter le fabricant (voir au dos du mode d'emploi) ou votre revendeur.

Nous nous efforçons d'avoir des pièces de rechange disponibles jusqu'à 10 ans.

Pour plus d'informations, rendez-vous sur www.outwell.com

Pour le traitement de la réparation et de la garantie, veuillez joindre les documents suivants lors de l'envoi de l'appareil :
- Une copie du reçu avec la date d'achat
- Un motif de réclamation ou une description du défaut.

9. INFORMATIONS TECHNIQUES



Modèle	Arctic Chill 8 590253 / CF8
Catégorie climatique	T , ST , N
Tension nominale DC	12V/24V ⎓
Courant nominal AC (adaptateur)	0.8A - 0.3A
Courant nominal pour DC	4.0A(12V) / 2.0A(24V)
Sortie port USB unique	5V ⎓ 1A
Sortie port USB double	5V ⎓ 2A (USB 1), 5V ⎓ 1A (USB 2)
Sortie recharge sans fil	9V ⎓ 10W Max
Classification de protection contre les chocs électriques	⧈
Réfrigérant	R1234YF(24g)
Agent moussant	C_5H_{10}
Volume intérieur	7.4L

Batch no.: mmyyxxxx / MADE IN CHINA

Oase Outdoors ApS
EU: Kornvej 9, DK-7323 Give, Denmark. UK: One Glass Wharf, Bristol, BS2 0ZX

INHOUDSOPGAVE

1. VEILIGHEIDSINSTRUCTIES ..... PAGINA 31
2. PRODUCTKENMERKEN ..... PAGINA 32
3. PRODUCTOVERZICHT ..... PAGINA 32
4. INSTALLATIE ..... PAGINA 32
5. BEDIENING EN FUNCTIES ..... PAGINA 33
6. ONDERHOUD EN VERZORGING ..... PAGINA 34
7. PROBLEEMOPLOSSING ..... PAGINA 35
8. GARANTIE ..... PAGINA 36
9. TECHNISCHE INFORMATIE ..... PAGINA 36

NL: GEBRUIKSAANWIJZING

Lees deze gebruiksaanwijzing zorgvuldig door voordat u het apparaat in gebruik neemt. Bewaar het op een veilige plaats voor toekomstig gebruik.



1. VEILIGHEIDSINSTRUCTIES



WAARSCHUWING!



- Gebruik het apparaat niet als het zichtbaar beschadigd is.
- Blokkeer de openingen van de koelbox niet met bijvoorbeeld spelden, draad, enz.
- Stel het apparaat niet bloot aan regen en dompel het niet onder in water.
- Plaats het apparaat niet in de buurt van open vuur of andere warmtebronnen (verwarming, direct zonlicht, gasovens, enz.).
- Bewaar geen explosieve stoffen in het apparaat zoals spuitbussen met een ontvlambaar drijfgas.
- Zorg ervoor dat de voedingskabel droog is en niet bekneld wordt of beschadigd is. Plaats geen meerdere draagbare stopcontacten of draagbare stroomvoorzieningen aan de achterkant van het apparaat.
- Controleer of de spanningsspecificatie op het typeplaatje overeenkomt met die van de energievoorziening. Het apparaat mag alleen worden gebruikt met de voedingseenheid die bij het apparaat is geleverd.
- Gebruik geen elektrische apparaten in de voedselopbergvakken van het apparaat, tenzij ze van het type zijn dat door de fabrikant wordt aanbevolen.
- Als het apparaat is uitgepakt, moet het meer dan dan 6 uur op een vlakke ondergrond worden geplaatst, voordat het wordt ingeschakeld.
- Zorg ervoor dat het apparaat horizontaal blijft wanneer het in bedrijf is. De kantelhoek moet minder dan 5°C bedragen bij langdurig gebruik en minder dan 45° bij kortlopend gebruik.
- Houd de ventilatieopeningen in de apparaatbehuizing of inbouwconstructie vrij van obstakels. (Rond de compressor ≥ 100 mm).
- Houd het apparaat stabiel op de grond of in de auto; niet ondersteboven laten leeglopen.



LET OP!

- Reparaties mogen alleen worden uitgevoerd door gekwalificeerde personen. Onjuiste reparatie kan gevaar opleveren. De lamp en voedingskabel mogen alleen worden vervangen door de fabrikant of gekwalificeerde personen.
- Het is kinderen van 3-8 jaar *alleen* toegestaan om koelapparaten in- en uit te laden.
- Kinderen mogen niet met het apparaat spelen
- Reiniging en gebruikersonderhoud mogen niet door kinderen zonder toezicht worden uitgevoerd
- Het apparaat kan worden gebruikt door kinderen vanaf 8 jaar en personen met beperkte lichamelijke, zintuiglijke of geestelijke vermogens of gebrek aan ervaring en kennis, indien zij onder toezicht staan of instructies hebben gekregen over het veilige gebruik van het apparaat en de gevaren begrijpen.



OPMERKING!





- Schakel de stroomtoevoer uit vóór elke reiniging en onderhoud en na elk gebruik.
- Gebruik geen scherp gereedschap om te ontdooien; beschadig het koelcircuit niet.
- Controleer of de koelcapaciteit van het apparaat geschikt is voor het bewaren van levensmiddelen of medicijnen.
- Levensmiddelen mogen alleen in de originele verpakking of geschikte containers worden bewaard.
- Als het apparaat langere tijd leeg blijft, moet u het uitschakelen, ontdooien, reinigen en drogen, en het deksel open laten om te voorkomen dat zich schimmel vormt in het apparaat.
- De koelbox bevat een compressor met ontvlambaar gas.
- Het apparaat is ontworpen voor recreatief kamperen.

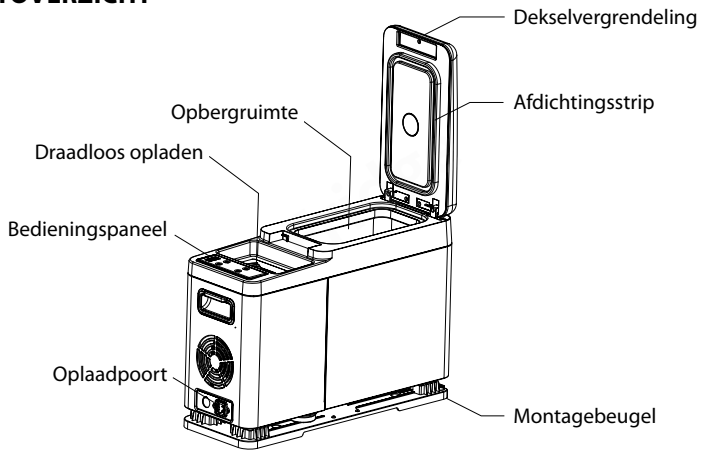
ALS U HET APPARAAT DEFINITIEF WILT VERWIJDEREN

1. Verwijder de kabels, het deksel en de bevestigingsbeugels van de behuizing met de compressor en voer ze af volgens de plaatselijke voorschriften. Vraag uw plaatselijke recyclingcentrum naar details over hoe u dit kunt doen in overeenstemming met de geldende afvalverwijderingsvoorschriften.
2. Plaats het verpakkingsmateriaal waar mogelijk in de daarvoor bestemde afvalbakken.

2. PRODUCTKENMERKEN

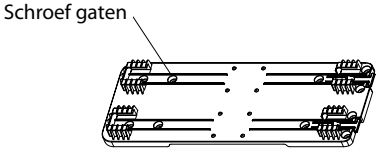
- Hoogefficiënte DC-compressor en conversiemodule.
- CFK-vrij en uitstekende warmte-isolatie.
- DC 12/24 V- of AC 100~240 V-voeding (met speciale adapter).
- Snelle koeling tot -20 °C/-4 °F (op basis van 25 °C/77 °F kamertemperatuur).
- Intelligent accubeschermingssysteem.
- Digitaal display voor temperatuurinstelling.
- Draadloos opladen en USB-poort.

3. PRODUCTOVERZICHT



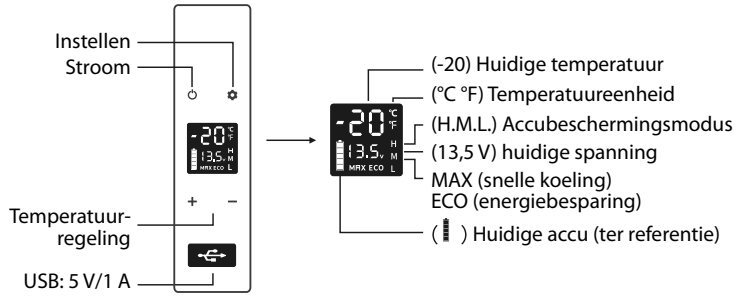
4. INSTALLATIE

1. Verwijder de originele voertuigconsole.
2. Installeer de meegeleverde montagebeugel en draai de schroeven vast.
3. Installeer de consolekoelkast met behulp van de sigarettenaansteker.
4. Sluit de meegeleverde DC-stroomkabel aan op de sigarettenaansteker van het voertuig.



NL: GEBRUIKSAANWIJZING

5. BEDIENING EN FUNCTIES



- **Voeding:** sluit aan op een DC 12 V/24 V- of AC 100-240 V-voeding (met behulp van een speciale adapter).
- **Initialisatie scherm:** sluit het systeem aan op de stroomtoevoer en de zoemer laat een lange pieptoon horen. Het display blijft 2 seconden aan en schakelt dan naar de normale bedrijfsmodus.
- **In-/uitschakelen:** druk op ⏻ om in of uit te schakelen.
- **Temperatuurinstelling:** druk op + of − om de temperatuur in te stellen. De instelling wordt automatisch opgeslagen nadat het apparaat drie seconden heeft stilgestaan (Opmerking: de weergegeven temperatuur is de huidige temperatuur van het vak; het duurt even voordat de ingestelde temperatuur is bereikt.) Instelbereik temperatuur: -20~20 °C (-4~68 °F).
- **Koelmodus:** Wanneer het apparaat is ingeschakeld; druk op ✿ om naar MAX (snelle koeling) en ECO (energiebesparende modus) te schakelen. (* Fabrieksinstelling is MAX.)
- **Accubeschermingsmodus:** wanneer het apparaat is ingeschakeld; houd ✿ drie seconden lang ingedrukt totdat het scherm knippert. Druk dan weer op ✿ om de beschermingsmodus te selecteren: H (hoog), M (gemiddeld) en L (laag). (* Fabrieksinstelling is H).

SPANNINGSREFERENTIE:

INPUT / MODUS	DC 12 V		DC 24 V	
	UITSCHAKELEN	INSCHAKELEN	UITSCHAKELEN	INSCHAKELEN
L	8,5 V	10,9 V	21,3 V	22,7 V
M	10,1 V	11,4 V	22,3 V	23,7 V
H	11,1 V	12,4 V	24,3 V	25,7 V

* de spanning is een theoretische waarde, er kan in verschillende omstandigheden een afwijking zijn.
* H moet worden geselecteerd wanneer het product is aangesloten op de stroomvoorziening van de auto, en M of L moeten worden geselecteerd wanneer het is aangesloten op een draagbare accu of een andere reserveaccu.

- **Temperatuureenheid instellen:** schakel de koelbox uit en houd ✿ drie seconden lang ingedrukt totdat E1 op het scherm verschijnt. Schakel vervolgens over naar E5 door nogmaals op ✿ te drukken. Wanneer in E5-modus: druk op + of − om Celsius of Fahrenheit te selecteren. (* Fabrieksinstelling is °C.)
- **Resetten:** Schakel de koelbox uit en houd ✿ drie seconden lang ingedrukt, totdat E1 op het scherm verschijnt. Houd in E1-modus + − tegelijkertijd drie seconden ingedrukt om de koelbox te resetten.
- **Draadloos opladen:** Plaats je mobiele telefoon in het midden van het draadloze oplaadgedeelte om te beginnen met opladen. Let op: Je mobiele telefoon moet draadloos opladen ondersteunen.

AANBEVOLEN TEMPERATUREN VOOR GEWONE LEVENSMIDDELEN:

						
Drank	**Fruit**	**Groenten**	**Kant-en-klaar voedsel**	**Wijn**	**IJs**	**Vlees**
5 °C/41 °F	5~8 °C/41~46 °F	3~10 °C/37~50 °F	4 °C/39 °F	l0 °C/50 °F	-l0 °C/14 °F	-l8 °C/0 °F

6. ONDERHOUD EN VERZORGING

Reinigen:
- Schakel het apparaat eerst uit en haal de stekker uit het stopcontact om elektrische schokken te voorkomen.
- Gebruik een natte doek om het apparaat te reinigen en veeg het vervolgens droog met een droge doek.
- Dompel de koelbox niet onder in water en reinig hem niet onder stromend water.
- Gebruik tijdens het reinigen geen schurende reinigingsmiddelen, omdat deze het apparaat kunnen beschadigen.

Opbergen:
Als het apparaat langere tijd niet wordt gebruikt, volg dan deze instructies:
- Schakel het apparaat uit en haal de stekker uit het stopcontact.
- Verwijder alle voorwerpen die in het apparaat zijn opgeslagen.
- Veeg overtollig water weg met een zachte doek.
- Zet de koelbox op een koele en droge plaats.
- Laat het deksel iets open staan om geurvorming te voorkomen.
- Aanbevolen omgeving voor opbergen: Omgevingstemperatuur: 25 °C, luchtvochtigheid omgeving: ≤ 75%.

Ontdooien:
- Vocht kan bevriezing in de binnenkant van de koelbox of op de verdamper veroorzaken. Hierdoor neemt de koelcapaciteit af. Ontdooi het apparaat tijdig om dit te voorkomen.
- Schakel het apparaat eerst uit en haal de stekker uit het stopcontact om elektrische schokken te voorkomen.
- Verwijder alle voorwerpen die in het apparaat zijn opgeslagen.
- Houd het deksel open.
- Veeg het ontdooide water weg.



Gebruik nooit harde of puntige gereedschappen om ijs te of voorwerpen die op het apparaat zijn vastgevroren, te verwijderen.

De zekering van de AC-stekker vervangen (220-240 V)
1. Haal de kabel uit het stopcontact en uit de laadpoort van de koelbox.
2. Wrik het zekeringdeksel open met een kleine platte schroevendraaier in het midden van de kabelstekker. Vervang de zekering door een nieuwe met dezelfde stroomsterkte (BS 1362 13A).
3. Zet de kabelstekker in omgekeerde volgorde weer in elkaar.

Zekering koelbox vervangen (15A)
1. Haal de kabel uit het stopcontact of de 12V-aansluiting en uit de laadpoort van de koelbox.
2. Wrik het zekeringdeksel open met een kleine platte schroevendraaier in de laadpoort van de koelbox. Vervang de zekering door een nieuwe met dezelfde stroomsterkte (ATO gewone bladzekering 15A)
3. Zet de laadpoort in omgekeerde volgorde weer in elkaar.

NL: GEBRUIKSAANWIJZING

7. PROBLEEMOPLOSSING

Probleem	Oorzaak/suggesties
Koelbox werkt niet	• Controleer of de schakelaar aan staat. • Controleer of de stekker en het stopcontact correct zijn aangesloten. • Controleer of de zekering is doorgebrand. • Controleer of de voeding defect is. • Het veelvuldig in- en uitschakelen van de koelbox kan resulteren in een startvertraging van de compressor.
De koelboxvakken zijn te warm	• Het deksel wordt vaak geopend. • Er is onlangs een grote hoeveelheid warm of heet voedsel in bewaard. • De koelbox is lange tijd losgekoppeld geweest
Voedsel is bevroren	• De temperatuur is te laag ingesteld
Er klinkt geluid van stromend water in de koelbox	• Het is een normaal verschijnsel, veroorzaakt door de doorstroming van koelmiddel.
Er zijn waterdruppels rond de behuizing van de koelbox of de opening in het deksel	• Dit is normaal. Vocht condenseert tot water wanneer het in aanraking komt met een koud oppervlak van de koelbox .
De compressor maakt een beetje lawaai bij het starten	• Dit is normaal. Het lawaai wordt vanzelf minder als de compressor stabiel draait.
Code Fl wordt weergegeven	• Mogelijke oorzaak: laagspanning naar de koelbox. Pas de accubescherming aan van Hoog naar Middel of van Middel naar Laag.
Code F2 wordt weergegeven	• Mogelijke oorzaak: de condensorventilator is overbelast. Schakel de stroom naar de koelbox uit en schakel de koelbox na 5 minuten weer in. Neem contact op met de fabrikant voor onderhoud als de code opnieuw wordt weergegeven.
Code F3 wordt weergegeven	• Mogelijke oorzaak: de compressor start te vaak. Schakel de stroom naar de koelbox uit en schakel de koelbox na 5 minuten weer in. Neem contact op met de fabrikant voor onderhoud als de code opnieuw wordt weergegeven.
Code F4 wordt weergegeven	• Mogelijke oorzaak: compressor slaat niet aan. Schakel de stroom naar de koelbox uit en schakel de koelbox na 5 minuten weer in. Neem contact op met de fabrikant voor onderhoud als de code opnieuw wordt weergegeven.
Code F5 wordt weergegeven	• Mogelijke oorzaak: oververhitting van de compressor en elektronica. Schakel de stroom naar de koelbox uit en schakel de koelbox na 5 minuten weer in. Neem contact op met de fabrikant voor onderhoud als de code opnieuw wordt weergegeven.
Code F6 wordt weergegeven	• Mogelijke oorzaak: de regelaar kan geen parameter detecteren. Schakel de stroom naar de koelbox uit en schakel de koelbox na 5 minuten weer in. Neem contact op met de fabrikant voor onderhoud als de code opnieuw wordt weergegeven.
Code F7 of F8 wordt weergegeven	• Mogelijke oorzaak: temperatuursensor is defect. Neem contact op met de fabrikant voor onderhoud.

8. GARANTIE

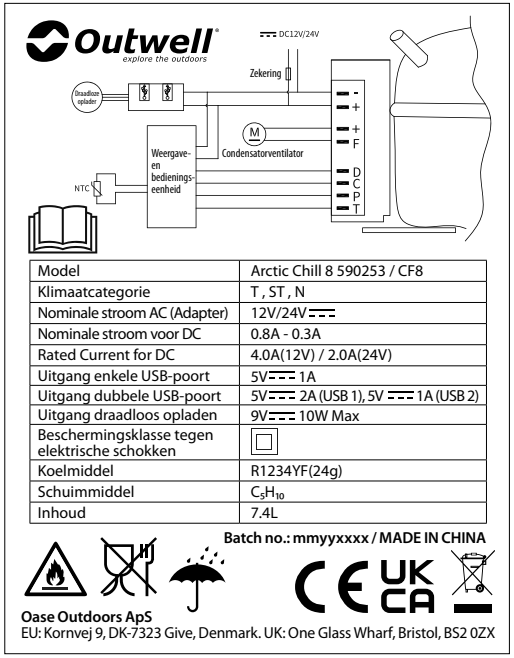
De wettelijke garantietermijn is van toepassing.
Als het product defect is, neem dan contact op het fabrikant (zie achterkant van de gebruiksaanwijzing) of met uw detailhandelaar.

We streven ernaar om reserveonderdelen tot 10 jaar beschikbaar te houden.

Ga voor meer informatie naar www.outwell.com

Voeg voor de reparatie- en garantieafwikkeling de volgende documenten bij wanneer u het apparaat verzendt:
- Een kopie van het betaalbewijs met de aankoopdatum
- Een reden voor de claim of beschrijving van de fout.

9. TECHNISCHE INFORMATIE



Model	Arctic Chill 8 590253 / CF8
Klimaatcategorie	T , ST , N
Nominale stroom AC (Adapter)	12V/24V ⎓
Nominale stroom voor DC	0.8A - 0.3A
Rated Current for DC	4.0A(12V) / 2.0A(24V)
Uitgang enkele USB-poort	5V ⎓ 1A
Uitgang dubbele USB-poort	5V ⎓ 2A (USB 1), 5V ⎓ 1A (USB 2)
Uitgang draadloos opladen	9V ⎓ 10W Max
Beschermingsklasse tegen elektrische schokken	⧈
Koelmiddel	R1234YF(24g)
Schuimmiddel	C_5H_{10}
Inhoud	7.4L

Batch no.: mmyyxxxx / MADE IN CHINA

Oase Outdoors ApS
EU: Kornvej 9, DK-7323 Give, Denmark. UK: One Glass Wharf, Bristol, BS2 0ZX

OBSAH

1. BEZPEČNOSTNÍ POKYNY ..... STRANA 38
2. VLASTNOSTI VÝROBKU ..... STRANA 39
3. PŘEHLED PRODUKTU ..... STRANA 39
4. INSTALACE ..... STRANA 39
5. OVLÁDÁNÍ A FUNKCE ..... STRANA 40
6. PÉČE A ÚDRŽBA ..... STRANA 41
7. ŘEŠENÍ PROBLÉMŮ ..... STRANA 42
8. ZÁRUKA ..... STRANA 43
9. TECHNICKÉ INFORMACE ..... STRANA 43

Před spuštěním zařízení si pečlivě přečtěte tento návod k obsluze. Uschovejte jej na bezpečném místě pro budoucí použití.

1. BEZPEČNOSTNÍ POKYNY

UPOZORNĚNÍ!

- Přístroj nepoužívejte, pokud vykazuje viditelné závady.
- Nezakrývejte mezery chladicího boxu např. špendlíkem, drátem atd.
- Nevystavujte přístroj dešti ani jej neponořujte do vody.
- Přístroj neumisťujte do blízkosti otevřeného ohně nebo jiných zdrojů tepla (topení, přímé sluneční světlo, plynové trouby atd.).
- Neskladujte žádné výbušné látky, například spreje s hořlavým hnacím plynem.
- Ujistěte se, že napájecí kabel je suchý a není nikde zachycený nebo poškozený. V zadní části přístroje neumisťujte více přenosných zásuvek nebo přenosných napájecích zdrojů.
- Zkontrolujte, zda specifikace napětí na typovém štítku odpovídá napětí zdroje energie. Přístroj se smí používat pouze s napájecí jednotkou dodanou spolu s přístrojem.
- V prostoru pro skladování potravin nepoužívejte elektrické přístroje, pokud nejsou typu doporučeného výrobcem.
- Po vybalení a před zapnutím musí být přístroj umístěn na rovný povrch po dobu delší než 6 hodin.
- Dbejte na to, aby přístroj zůstal při provozu ve vodorovné poloze. Úhel naklopení musí být pro dlouhodobý provoz nižší než 5° a pro krátkodobý provoz musí být nižší než 45°.
- Udržujte větrací otvory v krytu jednotky nebo v zabudované konstrukci bez překážek. (Okolo kompresoru ≥ 100 mm).
- Přístroj udržujte na zemi nebo ve vozidle ve stabilní poloze. Tekutiny ze zařízení nevypouštějte, když je přístroj dnem vzhůru.

VÝSTRAHA!

- Opravy smí provádět pouze kvalifikovaný pracovník. Nesprávná oprava může způsobit nebezpečí. Lampu a napájecí kabel smí vyměnit výhradně výrobce nebo kvalifikovaná osoba.
- Děti ve věku 3–8 let smí chladicí zařízení *jen* doplňovat a vyprazdňovat.
- Tento přístroj není vhodný jako hračka pro děti.
- Čištění a uživatelskou údržbu nesmějí provádět děti bez dozoru.
- Tento přístroj mohou používat děti od 8 let a osoby se sníženými fyzickými, smyslovými či duševními schopnostmi nebo s nedostatkem zkušeností a znalostí, pokud jsou pod dohledem nebo pokud byly poučeny ohledně bezpečného používání zařízení a chápou spojená nebezpečí.

UPOZORNĚNÍ!

- Před každým čištěním a údržbou a po každém použití odpojte zdroj napájení.
- K odmrazování nepoužívejte ostré nástroje; nepoškoďte okruh chladiva.
- Zkontrolujte, zda je chladicí výkon zařízení vhodný pro uchovávání potravin nebo léků.
- Potraviny se smí skladovat pouze v originálním obalu nebo ve vhodných nádobách.
- Pokud je zařízení na delší dobu prázdné, vypněte je, rozmrazte, vyčistěte, vysušte a nechte víko otevřené, abyste zabránili vzniku plísní uvnitř zařízení.
- Chladicí box obsahuje uvnitř kompresoru hořlavý plyn.
- Zařízení je určeno pro rekreační kempování.

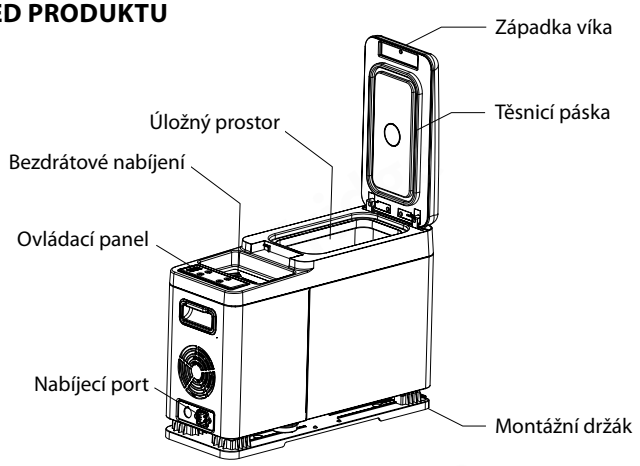
POKUD SI PŘEJETE ZAŘÍZENÍ DEFINITIVNĚ ZLIKVIDOVAT

1. Odpojte kabely, víko a upevňovací držáky od těla jednotky s kompresorem a zlikvidujte je v souladu s místními předpisy. Podrobnosti o tom, jak likvidaci provést v souladu s platnými předpisy o likvidaci, získáte v místním recyklačním centru.
2. Pokud je to možné, odložte obalový materiál do příslušných kontejnerů na recyklovatelný odpad.

2. VLASTNOSTI VÝROBKU

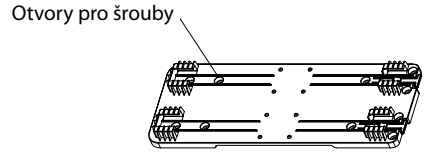
- Vysoce účinný stejnosměrný kompresor a konverzní modul.
- Bez obsahu CFC a s vynikající tepelnou izolací.
- Zdroj napájení DC 12/24 V nebo 100~240 V (s použitím speciálního adaptéru).
- Rychlé chlazení na teplotu -20 °C/-4 °F (při teplotě místnosti 25 °C/77 °F).
- Inteligentní systém ochrany baterie.
- Digitální displej pro nastavení teploty.
- Bezdrátové nabíjení a USB port.

3. PŘEHLED PRODUKTU

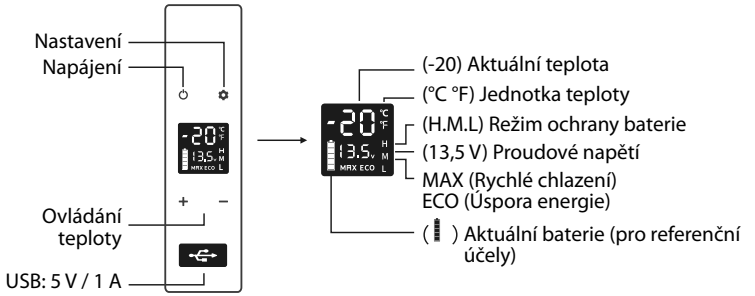


4. INSTALACE

1. Odstraňte původní konzoli vozidla.
2. Nainstalujte přiložený montážní držák a utáhněte šrouby.
3. Nainstalujte konzolovou chladničku pomocí zapalovače.
4. Připojte přiložený stejnosměrný napájecí kabel k zapalovači vozidla



5. OVLÁDÁNÍ A FUNKCE



- **Napájení:** Připojte přístroj ke zdroji napájení 12 V / 24 V DC nebo 100–240 V AC (pomocí speciálního adaptéru).
- **Inicializace obrazovky displeje:** Připojte přístroj k elektrickému napájení, bzučák vydá dlouhé pípnutí a displej se na 2 sekundy rozsvítí a poté přejde do normálního provozního režimu.
- **Napájení zap./vyp.:** Stiskněte ⏻ pro zapnutí/vypnutí.
- **Nastavení teploty:** Stiskněte tlačítko + nebo − pro nastavení teploty, nastavení se automaticky uloží po zastavení provozu na tři sekundy (poznámka: zobrazená teplota je aktuální teplota v oddílu, dosažení nastavené teploty chvíli potrvá). Rozsah nastavení teploty: -20~20 °C (-4~68 °F).
- **Režim chlazení:** V provozním stavu stiskněte ⚙ pro přepnutí na MAX (rychlé chlazení) nebo ECO (úsporný režim). (*Nastavení od výrobce je MAX.)
- **Režim ochrany baterie:** V provozním stavu stiskněte dlouze tlačítko ⚙ na dobu tří sekund, dokud nezačne obrazovka blikat. Potom znovu stiskněte ⚙ a vyberte ochranný režim H (vysoký), M (střední) nebo L (nízký). (*Nastavení od výrobce je H).

REFERENČNÍ NAPĚTÍ:

PŘÍKON / REŽIM	12 V DC		DC 24 V	
	VYPÍNACÍ	ZAPÍNACÍ	VYPÍNACÍ	ZAPÍNACÍ
L	8,5 V	10,9 V	21,3 V	22,7 V
M	10,1 V	11,4 V	22,3 V	23,7 V
H	11,1 V	12,4 V	24,3 V	25,7 V

* napětí je teoretická hodnota, v různých situacích může se vyskytnout odchylka.
* Režim H by se měl nastavit, když je výrobek připojen k napájení z vozidla, a režimy M nebo L je třeba nastavit, když je přístroj připojen k přenosné nebo jiné záložní baterii.

- **Nastavení jednotky teploty:** Vypněte chladicí box, dlouze stiskněte tlačítko ⚙ na tři sekundy, dokud se na displeji nezobrazí E1, a poté opět stiskněte tlačítko ⚙ pro přepnutí na E5. V režimu E5 stiskněte + nebo − pro výběr stupně Celsia nebo Fahrenheita. (*Nastavení od výrobce je °C.)
- **Resetování:** Vypněte chladicí box, podržte tlačítko ⚙ na tři sekundy stisknuté, dokud se na displeji nezobrazí E1, a v režimu E1 dlouze stiskněte tlačítko + − na tři sekundy pro resetování zařízení.
- **Bezdrátové nabíjení:** Umístěte svůj mobilní telefon do středu sekce pro bezdrátové nabíjení, aby se zahájilo nabíjení. Poznámka: Váš mobilní telefon musí podporovat bezdrátové nabíjení.

DOPORUČENÉ TEPLOTY PRO BĚŽNÉ POTRAVINY:

						
Nápoje	**Ovoce**	**Zelenina**	**Jídlo k okamžité spotřebě**	**Víno**	**Zmrzlina**	**Maso**
5 °C/41 °F	5~8 °C/41~46 °F	3~10 °C/37~50 °F	4 °C/39 °F	10 °C/50 °F	-10 °C/14 °F	-18 °C/0 °F

6. PÉČE A ÚDRŽBA

Čištění:
- Přístroj nejprve vypněte a odpojte od sítě, aby nedošlo k úrazu elektrickým proudem.
- K čištění přístroje použijte navlhčený hadřík a poté jej otřete suchou utěrkou.
- Chladicí box neponořujte do vody ani nečistěte pod tekoucí vodou.
- Při čištění nepoužívejte abrazivní čisticí prostředky, protože by mohly přístroj poškodit.

Skladování:
V případě, že nebudete přístroj delší dobu používat, postupujte podle těchto pokynů:
- Vypněte přístroj a odpojte ho od sítě.
- Vyjměte všechny předměty uložené v přístroji.
- Přebytečnou vodu otřete měkkým hadříkem.
- Chladicí box položte na suché a chladné místo.
- Ponechte poklop mírně pootevřený, abyste zabránili tvorbě zápachu.
- Doporučené skladovací prostředí: Teplota okolí: 25 °C, vlhkost okolního prostředí: ≤ 75 %.

Odmrazování:
- Vlhkost může v interiéru chladicího zařízení nebo na výparníku vytvořit námrazu. Tím se snižuje chladicí výkon. Abyste tomu zabránili, proveďte co nejdříve odmrazení přístroje.
- Přístroj nejprve vypněte a odpojte od sítě, aby nedošlo k úrazu elektrickým proudem.
- Vyjměte všechny předměty uložené v přístroji.
- Ponechte poklop otevřený.
- Odmrazenou vodu setřete.

⚠ K odstraňování ledu nebo k uvolnění předmětů, které jsou na zařízení zmrzlé, nikdy nepoužívejte tvrdé ani špičaté nástroje.

Výměna AC pojistky zástrčky (220–240 V)
1. Vytáhněte kabel ze síťové zásuvky a z nabíjecího portu chladicího boxu.
2. Páčivým pohybem malého plochého šroubováku ve středu zástrčky kabelu otevřete kryt pojistky. Vyměňte pojistku za novou se stejnými jmenovitými hodnotami (BS 1362 13A).
3. Opětovnou montáž kabelového konektoru proveďte v opačném pořadí.

Výměna pojistky chladicího boxu (15 A)
1. Odpojte kabel ze zásuvky elektrické sítě nebo 12V zásuvky a z nabíjecího portu chladicího boxu.
2. Páčením pomocí malého plochého šroubováku otevřete kryt pojistky v nabíjecím portu chladicího boxu. Vyměňte pojistku za novou se stejnými jmenovitými hodnotami (běžná plochá pojistka ATO 15 A).
3. Opětovnou montáž nabíjecího portu proveďte v opačném pořadí.

7. ŘEŠENÍ PROBLÉMŮ

Problémy	Příčina/doporučení
Chladicí box nefunguje	• Zkontrolujte, zda je spínač zapnutý. • Zkontrolujte, zda jsou zástrčka a zásuvka správně zapojeny. • Zkontrolujte, zda není spálená pojistka. • Zkontrolujte, zda nedošlo k přerušení napájení. • Časté zapínání a vypínání chladicího boxu může způsobit zpoždění startu kompresoru.
Oddíly chladicího boxu jsou příliš teplé	• Víko se často otevírá. • Nedávno bylo uloženo velké množství teplého nebo horkého jídla. • Chladicí box je delší dobu odpojený
Potraviny jsou zmrazené	• Teplota byla nastavena příliš nízko
Z chladicího boxu je slyšet zvuk proudící vody	• Jedná se o normální jev, který je způsobený průtokem chladiva.
Kolem víka chladicího boxu nebo v mezeře pod ním jsou kapky vody	• Jedná se o normální jev, při styku studeného povrchu chladicího boxu okolní vlhkost kondenzuje na vodu
Kompresor je při spuštění trochu hlučný	• Jde o normální jev, hluk se po stabilizaci provozu kompresoru sníží.
Zobrazení kódu Fl	• Možná příčina: nízké napětí chladicího boxu. Nastavte ochranu baterie od vysoké po střední nebo od střední až po nízkou.
Zobrazení kódu F2	• Možná příčina: ventilátor kondenzátoru je přetížen. Odpojte napájení chladicího boxu na 5 minut a spusťte jej znovu. Pokud se kód zobrazí znovu, kontaktujte výrobce.
Zobrazení kódu F3	• Možná příčina: kompresor se příliš často zapíná. Odpojte napájení chladicího boxu na 5 minut a spusťte jej znovu. Pokud se kód zobrazí znovu, kontaktujte výrobce.
Zobrazení kódu F4	• Možná příčina: kompresor nenaskočí. Odpojte napájení chladicího boxu na 5 minut a spusťte jej znovu. Pokud se kód zobrazí znovu, kontaktujte výrobce.
Zobrazení kódu F5	• Možná příčina: přehřátí kompresoru a elektroniky. Odpojte napájení chladicího boxu na 5 minut a spusťte jej znovu. Pokud se kód zobrazí znovu, kontaktujte výrobce a požádejte o servis.
Zobrazení kódu F6	• Možná příčina: ovladač nedokáže detekovat žádný parametr. Odpojte napájení chladicího boxu na 5 minut a proveďte opětovné spuštění. Pokud se kód zobrazí znovu, kontaktujte výrobce.
Zobrazení kódu F7 nebo F8	• Možná příčina: teplotní čidlo má závadu. Obraťte se na výrobce a požádejte o servis.

8. ZÁRUKA

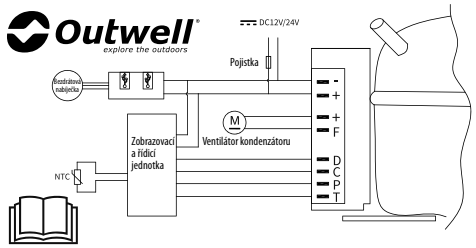
Platí zákonná záruční doba.
V případě poruchy výrobku se obraťte na výrobce (viz zadní straně návodu) nebo na prodejce.

Snažíme se mít k dispozici náhradní díly až po dobu 10 let.

Další informace naleznete na stránkách www.outwell.com

Při opravách a vyřizování záruky přiložte k zasílanému přístroji následující dokumenty:
- Kopii stvrzenky s datem nákupu,
- Důvod reklamace nebo popis závady.

9. TECHNICKÉ INFORMACE



Model	Arctic Chill 8 590253 / CF8
Klimatická kategorie	T , ST , N
Jmenovité napětí DC	12V/24V ⎓
Jmenovitý proud AC (adaptér)	0.8A - 0.3A
Jmenovitý proud pro DC	4.0A(12V) / 2.0A(24V)
Výstup jednoho USB portu	5V ⎓ 1A
Výstup dvou USB portů	5V ⎓ 2A (USB 1), 5V ⎓ 1A (USB 2)
Výstup bezdrátového nabíjení	9V ⎓ 10W Max
Ochranná třída proti úrazu elektrickým proudem	⧈
Chladivo	R1234YF(24g)
Pěnotvorné činidlo	C_5H_{10}
Vnitřní objem	7.4L

Batch no.: mmyyxxxx / MADE IN CHINA

Oase Outdoors ApS
EU: Kornvej 9, DK-7323 Give, Denmark. UK: One Glass Wharf, Bristol, BS2 0ZX

INNHOLDSFORTEGNELSE

1. SIKKERHETSANVISNINGER.....SIDE 45
2. PRODUKTEGENSKAPER.....SIDE 46
3. PRODUKTOVERSIKT.....SIDE 46
4. INSTALLASJON.....SIDE 46
5. BETJENING OG FUNKSJONER.....SIDE 47
6. STELL OG VEDLIKEHOLD.....SIDE 48
7. FEILSØKING.....SIDE 49
8. GARANTI.....SIDE 50
9. TEKNISK INFORMASJON.....SIDE 50

NO: BRUKERVEILEDNING

Les nøye gjennom denne bruksanvisningen før du starter enheten. Oppbevar den på et trygt sted for fremtidig bruk.



1. SIKKERHETSANVISNINGER



ADVARSEL!



- Ikke bruk apparatet hvis det er synlig skadet.
- Ikke blokker åpningene i kjøleboksen med ting som nål, vaier osv.
- Ikke utsett apparatet for regn eller senk det ned i vann.
- Ikke plasser apparatet nær åpen ild eller andre varmekilder (varmeovner, direkte sollys, gassovner osv.)
- Ikke oppbevar eksplosive stoffer som spraybokser med brennbart drivstoff i kjøleboksen.
- Kontroller at strømledningen er tørr og ikke sitter fast eller er skadet. Ikke plasser flere bærbare stikkontakter eller bærbare strømforsyninger på baksiden av apparatet.
- Kontroller at spenningen som er spesifisert på typeskiltet, tilsvarer spenningsforsyningen. Apparatet skal kun brukes med den medfølgende strømforsyningsenheten.
- Ikke bruk elektriske apparater inne i produktets oppbevaringsrom for mat, med mindre de er av den typen som anbefales av produsenten.
- Når apparatet er pakket ut og før det slås på, må det plasseres på et flatt underlag i minst 6 timer.
- Sørg for at at produktet står horisontalt når det er i drift. Tiltvinkelen må være mindre enn 5° for langvarig drift og mindre enn 45° for kortvarig drift.
- Hold ventilasjonsåpningene i enhetsrammen eller den innebygde strukturen fri for hindringer. (Rundt kompressoren ≥ 100 mm).
- Hold produktet stabilt på bakken eller i bilen. Må ikke tømmes opp ned.



FARE!

- Reparasjoner må kun utføres av kvalifisert personell. Feilaktig reparasjon kan medføre skader. Lampen og strømledningen må skiftes ut av produsenten eller en kvalifisert person.
- Barn i alderen 3–8 år kan *kun* ta inn og ut av kjøleapparater.
- Barn må ikke leke med apparatet.
- Rengjøring og vedlikehold skal ikke utføres av barn uten tilsyn.
- Apparatet kan brukes av barn fra 8 år og oppover samt av personer med reduserte fysiske, sensoriske eller mentale evner eller manglende erfaring og kunnskap hvis de er under tilsyn eller har fått instruksjoner om sikker bruk av apparatet og forstår farene.



MERK!





- Koble fra strømforsyningen hver gang det skal utføres rengjøring og vedlikehold, og etter hver bruk.
- Unngå bruk av skarpe verktøy til å avrime; det er viktig å ikke skade kjølemiddelkretsen.
- Kontroller om apparatets kjølekapasitet er egnet for oppbevaring av mat eller medisin.
- Mat skal kun oppbevares i originalemballasjen eller i egnede beholdere.
- Hvis apparatet står tomt i lengre perioder, slår du det av, avrimer, rengjør, tørker og lar lokket stå åpent for å forebygge muggdanning inne i apparatet.
- Kompressoren til kjøleboksen inneholder brennbar gass.
- Apparatet er utviklet for teltturer og camping.

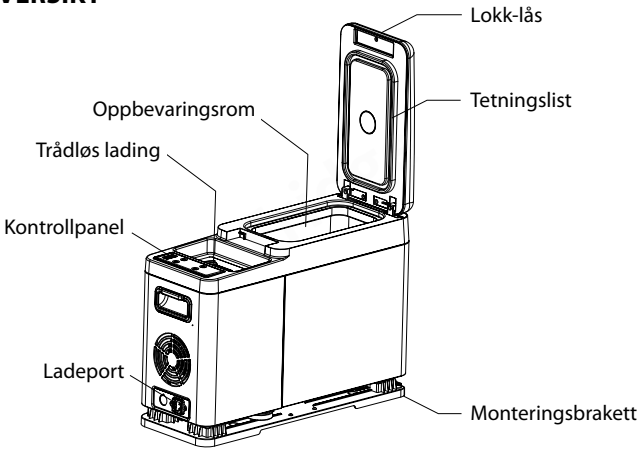
HVIS DU ØNSKER Å AVHENDE APPARATET

1. Fjern ledninger, lokk, festebraketter fra hoveddelen med kompressor og avhend i henhold til lokale forskrifter. Kontakt ditt lokale gjenvinningssenter for opplysninger om hvordan du gjør dette i samsvar med gjeldende forskrifter for avfallshåndtering.
2. Kast emballasjen i egnede avfallsbeholdere for resirkulering der det er mulig.

2. PRODUKTEGENSKAPER

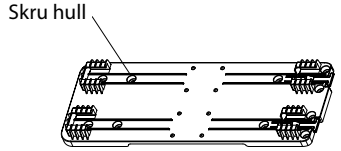
- Høyeffektiv likestrøm kompressor og omformermodus.
- CFC-fri og god varmeisolasjon.
- Likestrøm 12/24 V eller vekselstrøm 100~240 V (med dedikert adapter) strømforsyning.
- Rask nedkjøling til -20 °C (basert på en romtemperatur på 25 °C).
- Intelligent batteribeskyttelsessystem.
- Digitalt display for temperaturinnstilling.
- Trådløs lading og USB-port.

3. PRODUKTOVERSIKT

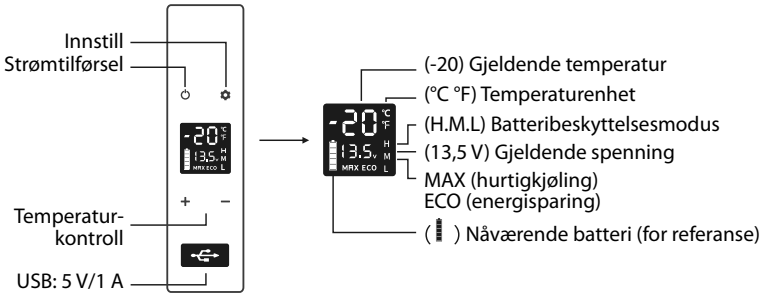


4. INSTALLASJON

1. Fjern den originale kjøretøykonsollen.
2. Installer det medfølgende monteringsbeslaget og stram skruene.
3. Installer konsollkjøleskapet ved hjelp av sigarettenneren.
4. Koble den medfølgende DC-strømkabelen til kjøretøyets sigarettenner.



5. BETJENING OG FUNKSJONER



- **Strømforsyning:** Koble til likestrøm 12 V/24 V eller vekselstrøm 100-240 V-strøm (med dedikert adapter).
- **Skjermoppstart:** Koble til strømforsyningen, så vil det avgis et langt pip og skjermen vil være på i 2 sekunder før den går til normal driftsmodus.
- **Strøm PÅ/AV:** trykk ⏻ for å skru PÅ/AV.
- **Temperaturinnstilling:** Trykk + eller − for temperaturinnstilling. Innstillingen lagres automatisk etter tre sekunders stopp. (Merk: Den viste temperaturen er den gjeldende temperaturen i seksjonen. Det tar litt tid før den innstilte temperaturen nås.) Temperaturinnstillingsområde: -20~20 °C.
- **Kjølemodus:** I driftsmodus trykker du ⚙ for å skifte til MAX (hurtigkjøling) og ECO (energisparemodus). (*Fabrikkinnstillingen er MAX.)
- **Batteribeskyttelsesmodus:** I driftsmodus hold du ⚙ inne i tre sekunder til skjermen blinker. Deretter trykker du ⚙ igjen for å velge beskyttelsesmodus H (High), M (Medium) og L (Low). (*Fabrikkinnstillingen er H).

SPENNINGSREFERANSE:

INNGANG / MODUS	Likestrøm 12 V		Likestrøm 24 V	
	AVSTENGNING	INNKOPLING	AVSTENGNING	INNKOPLING
L	8,5 V	10,9 V	21,3 V	22,7 V
M	10,1 V	11,4 V	22,3 V	23,7 V
H	11,1 V	12,4 V	24,3 V	25,7 V

* spenningen er en teoretisk verdi, det kan være avvik i ulike scenarier.
* H bør stilles inn når produktet er koblet til bilens strøm, og M eller L bør stilles inn når det er koblet til et bærbart batteri eller et annet reservebatteri.

- **Temperaturinnstilling for enhet:** Slå av kjøleboksen, hold ⚙ inne i tre sekunder til E1 vises, og skift deretter til E5 ved å trykke ⚙ på nytt. I E5-modus trykker du på + eller − for å velge Celsius eller Fahrenheit. (*Fabrikkinnstillingen er °C.)
- **Tilbakestilling:** Slå av kjøleboksen, og hold inne ⚙ i tre sekunder til E1 vises, i E1-modus holder du inne + − samtidig i tre sekunder for å tilbakestille den.
- **Trådløs lading:** Plasser mobiltelefonen din i midten av det trådløse ladeområdet for å starte ladingen. Merk: Mobiltelefonen din må støtte trådløs lading.

ANBEFALTE TEMPERATURER FOR VANLIGE MATVARER:

						
Drikkevarer	**Frukt**	**Grønnsaker**	**Ferdigretter**	**Vin**	**Iskrem**	**Kjøtt**
5 °C	5~8°C	3~10 °C	4 °C	10 °C	-10 °C	-18 °C

6. STELL OG VEDLIKEHOLD

Rengjøring:
- Start med å slå av apparatet og trekk ut støpselet for å unngå elektrisk støt.
- Bruk en våt klut til å rengjøre enheten, og tørk deretter av med en tørr klut.
- Kjøleboksen må ikke senkes ned i vann eller rengjøres under rennende vann.
- Ikke bruk slipende rengjøringsmidler, da disse kan skade apparatet.

Oppbevaring:
Følg disse instruksjonene hvis apparatet ikke skal brukes på lang tid:
- Slå av apparatet og trekk ut støpselet.
- Ta ut alt som oppbevares i enheten.
- Tørk av overflødig vann med en myk klut.
- Oppbevar kjøleboksen på et kjølig og tørt sted.
- La lokket stå litt åpent for å hindre at det danner seg lukt.
- Anbefalt lagringsmiljø: Omgivelsestemperatur: 25 °C, omgivelsesfuktighet: ≤ 75 %.

Avriming:
- Fuktighet kan danne rim inne i kjøleenheten eller på fordamperen. Dette reduserer kjølekapasiteten. Avrim apparatet regelmessig for å unngå dette.
- Start med å slå av apparatet og trekk ut støpselet for å unngå elektrisk støt.
- Ta ut alt som oppbevares i enheten.
- Hold lokket åpent.
- Tørk av det tinte vannet.

Bruk aldri harde eller spisse verktøy til å fjerne is eller til å frigjøre gjenstander som har frosset fast på apparatet.

Skifte ut pluggsikringen med vekselstrøm (220-240 V)
1. Trekk ledningen ut av stikkontakten og ladekontakten på kjøleboksen.
2. Vipp opp sikringsdekselet med en liten flat skrutrekker midt i kabelpluggen. Skift ut sikringen med en ny sikring med samme kapasitet (BS 1362 13A).
3. Monter kabelpluggen på nytt i motsatt rekkefølge.

Skifte ut sikring i kjøleboksen (15 A)
1. Trekk ledningen ut av stikkontakten eller 12 V-stikkontakten og ladekontakten på kjøleboksen.
2. Vipp opp sikringsdekselet med en liten flat skrutrekker i ladekontakten på kjøleboksen. Skift ut sikringen med en ny som har samme kapasitet (standard sikring på 15 A).
3. Monter ladeporten på nytt i motsatt rekkefølge.

NO: BRUKERVEILEDNING

7. FEILSØKING

Problemer	Årsak/forslag
Kjøleboksen fungerer ikke	• Kontroller om bryteren er på. • Kontroller at støpselet og stikkontakten er riktig tilkoblet. • Kontroller om sikringen er gått. • Kontroller om det er feil på strømforsyningen. • Hvis kjøleboksen slås ofte på/av, kan det føre til at kompressoren starter senere enn vanlig.
Kjøleboksrommene er for varme	• Lokket åpnes ofte. • En stor mengde varm eller svært varm mat ble oppbevart der nylig. • Kjøleboksen har vært koblet fra i lang tid
Maten er frossen	• Temperaturen ble innstilt for lavt
Det er lyd av «vann som strømmer» fra innsiden av kjøleboksen	• Det er et normalt fenomen, forårsaket av strømmen av kjølemiddel.
Det er vanndråper rundt kjølebokshuset eller det åpne lokket	• Det er helt vanlig at fuktigheten kondenserer til vann når den kommer i kontakt med en kald overflate på kjøleboksen.
Kompressoren lager noe støy ved oppstart	• Det er helt vanlig, og støyen reduseres når kompressoren stabiliserer seg.
Kode F1 vises	• Mulig årsak: lav spenning til kjøleboks. Juster batteribeskyttelsen fra High til Medium eller fra Medium til Low.
Kode F2 vises	• Mulig årsak: kondensatorviften er overbelastet. Koble fra strømmen til kjøleboksen i 5 minutter og start den på nytt. Ta kontakt med produsenten for service hvis koden vises igjen.
Kode F3 vises	• Mulig årsak: Kompressoren starter for ofte. Koble fra strømmen til kjøleboksen i 5 minutter og start den på nytt. Ta kontakt med produsenten for service hvis koden vises igjen.
Kode F4 vises	• Mulig årsak: Kompressoren starter ikke. Koble fra strømmen til kjøleboksen i 5 minutter og start den på nytt. Ta kontakt med produsenten for service hvis koden vises igjen.
Kode F5 vises	• Mulig årsak: Overoppheting av kompressor og elektronisk utstyr. Koble fra strømmen til kjøleboksen i 5 minutter og start den på nytt. Ta kontakt med produsenten for service hvis koden vises igjen.
Kode F6 vises	• Mulig årsak: Styreenheten kan ikke registrere noen parametre. Koble fra strømmen til kjøleboksen i 5 minutter og start den på nytt. Ta kontakt med produsenten for service hvis koden vises igjen.
Kode F7 eller F8 vises	• Mulig årsak: Temperatursensoren er defekt. Ta kontakt med produsenten for service.

8. GARANTI

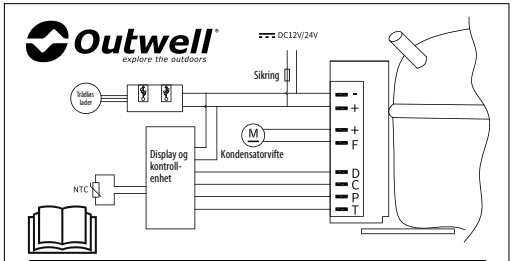
Lovbestemt garantitid gjelder.
Hvis produktet er skadet, kontakter du produsenten (se baksidan av bruksanvisningen) eller forhandleren.

Vi streber etter å ha reservedeler tilgjengelig i opptil 10 år.

Du finner mer informasjon på www.outwell.com

Legg ved følgende dokumenter når du sender inn apparatet til reparasjon og garantisaksbehandling:
- Kopi av kvittering med kjøpsdato
- En årsak til krav eller beskrivelse av feilen.

9. TEKNISK INFORMASJON



Modell	Arctic Chill 8 590253 / CF8
Klimakategori	T , ST , N
Nominell spenning DC	12V/24V ⎓
Nominell strøm for AC (adapter)	0.8A - 0.3A
Nominell strøm for DC	4.0A(12V) / 2.0A(24V)
Utgang enkelt USB-port	5V ⎓ 1A
Utgang dobbelt USB-port	5V ⎓ 2A (USB 1), 5V ⎓ 1A (USB 2)
Utgang trådløs lading	9V ⎓ 10W Max
Beskyttelsesklasse mot elektrisk støt	⧈
Kuldemiddel	R1234YF(24g)
Skumblåsemiddel	C_5H_{10}
Innvendig volum	7.4L

Batch no.: mmyyxxxx / MADE IN CHINA

Oase Outdoors ApS
EU: Kornvej 9, DK-7323 Give, Denmark. UK: One Glass Wharf, Bristol, BS2 0ZX

NNEHÅLLSFÖRTECKNING

1. SÄKERHETSANVISNINGAR ..... SIDA 52
2. PRODUKTEGENSKAPER ..... SIDA 53
3. PRODUKTÖVERSIKT ..... SIDA 53
4. INSTALLATION ..... SIDA 53
5. ANVÄNDNING OCH FUNKTIONER ..... SIDA 54
6. SKÖTSEL OCH UNDERHÅLL ..... SIDA 55
7. FELSÖKNING ..... SIDA 56
8. GARANTI ..... SIDA 57
9. TEKNISK INFORMATION ..... SIDA 57

Läs denna manual innan du använder produkten.
Spara manualen för framtida bruk.

1. SÄKERHETSANVISNINGAR

VARNING!

- Använd inte apparaten om den är synligt skadad.
- Blockera inte kylboxens öppningar med föremål som nålar, tråd eller liknande.
- Utsätt inte apparaten för regn och sänk inte ned den i vatten.
- Använd inte apparaten i närheten av öppen låga eller andra värmekällor, till exempel värmeelement, direkt solljus eller gasolspisar.
- Förvara inte explosiva ämnen, till exempel sprayburkar med brandfarligt drivmedel, i apparaten.
- Se till att nätsladden är torr och inte klämd eller skadad. Placera inte flera bärbara grenuttag eller bärbara nätaggregat bakom apparaten.
- Kontrollera att spänningsuppgifterna på typskylten överensstämmer med strömförsörjningen. Apparaten får endast användas med det nätaggregat som medföljer.
- Använd inte elektriska apparater inuti apparatens livsmedelsförvaringsutrymmen, såvida de inte är av en typ som rekommenderas av tillverkaren.
- Efter uppackning ska apparaten stå på ett plant underlag i minst sex timmar innan den slås på.
- Se till att apparaten hålls horisontell när den används. Lutningsvinkeln får vara högst 5° vid långvarig användning och högst 45° vid kortvarig användning.
- Håll ventilationsöppningarna i apparatens hölje eller inbyggnadsstruktur fria från hinder. Avståndet runt kompressorn ska vara större än 100 mm.
- Placera apparaten stadigt på marken eller i bilen. Vänd inte apparaten upp och ned.

FÖRSIKTIGHET!

- Reparationer får endast utföras av kvalificerad personal. Felaktiga reparationer kan medföra fara. Belysningen och nätsladden får endast bytas ut av tillverkaren eller en kvalificerad person.
- Barn mellan 3 och 8 år får endast lägga in och ta ut livsmedel ur kylapparater.
- Barn får inte leka med apparaten.
- Rengöring och användarunderhåll får inte utföras av barn utan tillsyn.
- Apparaten kan användas av barn från 8 år och av personer med nedsatt fysisk, sensorisk eller mental förmåga, eller som saknar erfarenhet och kunskap, om de övervakas eller har fått instruktioner om hur apparaten används på ett säkert sätt och förstår de risker som är förknippade med användningen.

OBS!

- Koppla bort strömförsörjningen före varje rengöring och underhåll samt efter varje användning.
- Använd inte vassa verktyg för avfrostning. Skada inte köldmediekretsen.
- Kontrollera att apparatens kyleffekt är lämplig för förvaring av livsmedel eller läkemedel.
- Livsmedel får endast förvaras i originalförpackningen eller i lämpliga behållare.
- Om apparaten lämnas tom under en längre tid ska den stängas av, frostas av, rengöras och torkas. Lämna locket öppet för att förhindra att mögel bildas i apparaten.
- Kylboxen innehåller brandfarlig gas i kompressorn.
- Apparaten är avsedd för fritidsbruk vid camping.

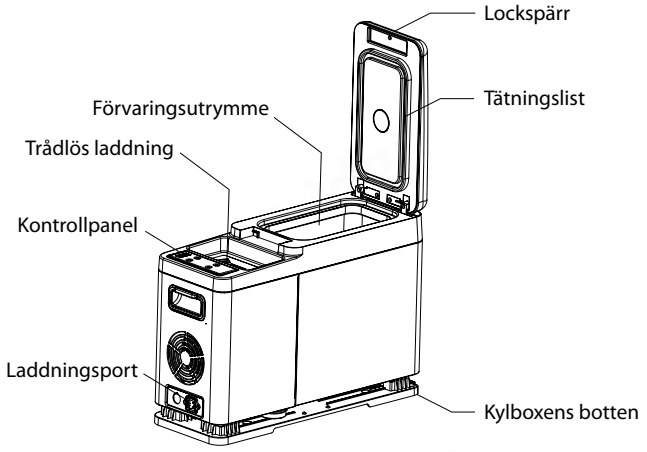
OM DU VILL KASSERA APPARATEN

1. Ta bort kablar, locket och litiumjonbatterierna från apparaten med kompressor och kassera dem i enlighet med lokala bestämmelser. Kontakta din lokala återvinningscentral för information om hur detta ska göras enligt gällande bestämmelser om avfallshantering.
2. Placera förpackningsmaterialet i lämpliga återvinningsbehållare där så är möjligt.

2. PRODUKTEGENSKAPER

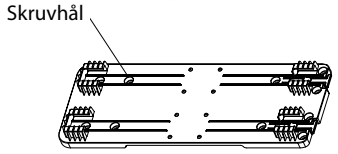
- Högeffektiv DC-kompressor och omvandlarmodul.
- CFC-fri och med god värmeisolering.
- 12/24 V DC.
- Snabb kylning ned till –20 °C/–4 °F (vid en rumstemperatur på 25 °C/77 °F).
- Intelligent batteriskyddssystem.
- Digital display för temperaturinställning.
- Trådlös laddning och USB-port.

3. PRODUKTÖVERSIKT

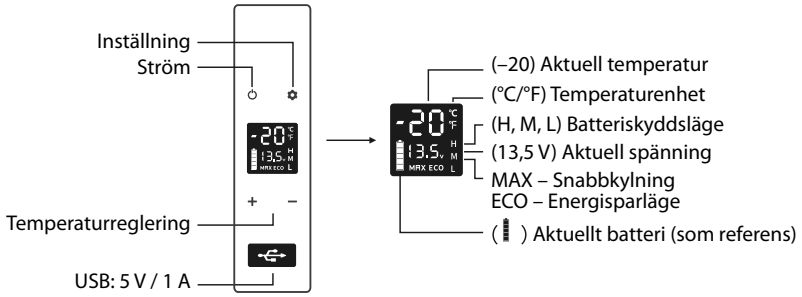


4. INSTALLATION

1. Ta bort fordonets originalkonsol.
2. Montera det medföljande monteringsfästet och dra åt skruvarna.
3. Montera konsolkylboxen med hjälp av cigarettändaruttaget.
4. Anslut den medföljande DC-strömkabeln till fordonets cigarettändaruttag.



5. ANVÄNDNING OCH FUNKTIONER



- **Strömförsörjning:** Anslut till 12/24 V DC.
- **Initiering av displayen:** När kylboxen ansluts till strömförsörjningen avger summern en lång ljudsignal och displayen tänds i två sekunder. Därefter går kylboxen in i normalt driftläge.
- **På/av:** Tryck på ⏻ för att slå på eller stänga av kylboxen.
- **Temperaturinställning:** Tryck på + eller − för att ställa in temperaturen. Inställningen sparas automatiskt efter tre sekunders inaktivitet.
- **Obs:** Den visade temperaturen är den aktuella temperaturen i facket. Det kan ta en stund innan kylboxen når den inställda temperaturen.
- **Temperaturinställningsområde:** –20 till 20 °C (–4 till 68 °F).
- **Kylläge:** När kylboxen är i drift trycker du på ✿ för att växla mellan MAX-läge (snabbkylning) och ECO-läge (energisparläge). (*Fabriksinställning: MAX.)
- **Batteriskyddsläge:** När kylboxen är i drift håller du ✿ intryckt i tre sekunder tills displayen blinkar. Tryck sedan på ✿ igen för att välja batteriskyddsläge: H (Hög), M (Medium) eller L (Låg). (*Fabriksinställning: H).

SPÄNNINGSREFERENS:

INGÅNG / LÄGE	12 V DC		DC 24 V	
	FRÅNKOPPLING	ÅTERINKOPPLING	FRÅNKOPPLING	ÅTERINKOPPLING
L	8,5 V	10,9 V	21,3 V	22,7 V
M	10,1 V	11,4 V	22,3 V	23,7 V
H	11,1 V	12,4 V	24,3 V	25,7 V

* Spänningsvärdena är teoretiska och kan variera under olika förhållanden.
* H ska väljas när kylboxen ansluts till fordonets strömförsörjning. M eller L ska väljas när den ansluts till ett bärbart batteri eller en annan reservströmkälla.

- **Inställning av temperaturenhet (°C/°F):** Stäng av kylboxen. Håll ✿ intryckt i tre sekunder tills E1 visas. Växla sedan till E5 genom att trycka på ✿ igen. I E5-läget trycker du på + eller − för att välja Celsius eller Fahrenheit. (*Fabriksinställning: °C.)
- **Återställning:** Stäng av kylboxen. Håll ✿ intryckt i tre sekunder tills E1 visas. I E1-läget håller du + och − intryckta samtidigt i tre sekunder för att återställa kylboxen.
- **Trådlös laddning:** Placera mobiltelefonen mitt på området för trådlös laddning för att starta laddningen.
- **Obs:** Mobiltelefonen måste stödja trådlös laddning.

REKOMMENDERADE TEMPERATURER FÖR VANLIGA LIVSMEDEL:

						
Drycker	**Frukt**	**Grönsaker**	**Färdig-lagad mat**	**Vin**	**Glass**	**Kött**
5 °C/41 °F	5~8 °C/41~46 °F	3~10 °C/37~50 °F	4 °C/39 °F	10 °C/50 °F	-10 °C/14 °F	-18 °C/0 °F

6. SKÖTSEL OCH UNDERHÅLL

Rengöring:
- Stäng av apparaten och dra ur kontakten före rengöring för att undvika elektriska stötar.
- Använd en fuktig trasa för att rengöra apparaten och torka sedan av den med en torr trasa.
- Sänk inte ned kylboxen i vatten och rengör den inte under rinnande vatten.
- Använd inte slipande rengöringsmedel, eftersom de kan skada apparaten.

Förvaring:
Om apparaten inte ska användas under en längre tid, följ dessa anvisningar:
- Stäng av apparaten och dra ur kontakten.
- Ta bort alla föremål som förvaras i apparaten.
- Torka bort överflödigt vatten med en mjuk trasa.
- Förvara kylboxen på en sval och torr plats.
- Lämna locket lätt öppet för att förhindra att lukt uppstår.
- Rekommenderade förvaringsförhållanden: omgivningstemperatur 25 °C, luftfuktighet ≤ 75 %.

Avfrostning:
- Fukt kan orsaka frostbildning inuti kylapparaten eller på förångaren. Detta minskar apparatens kylkapacitet. Frosta av apparaten i god tid för att undvika detta.
- Stäng av apparaten och dra ur kontakten före avfrostning för att undvika elektriska stötar.
- Ta bort alla föremål som förvaras i apparaten.
- Håll locket öppet.
- Torka bort smältvattnet.

Använd aldrig hårda eller vassa verktyg för att avlägsna is eller frigöra föremål som har frusit fast på apparaten.

Byte av kylboxens säkring (15 A)
1. Koppla bort kabeln från nätuttaget eller 12 V-uttaget och från kylboxens laddningsport.
2. Öppna säkringslocket i kylboxens laddningsport med en liten spårskruvmejsel. Byt ut säkringen mot en ny med samma märkdata (ATO-standard flatstiftsäkring, 15 A).
3. Återmontera laddningsporten i omvänd ordning.

7. FELSÖKNING

Problem	Möjliga orsaker/åtgärder
Kylboxen fungerar inte	• Kontrollera om strömbrytaren är påslagen. • Kontrollera att stickkontakten är ordentligt ansluten till uttaget. • Kontrollera om säkringen har gått. • Kontrollera om strömförsörjningen fungerar korrekt. • Att ofta slå av och på kylboxen kan leda till att kompressorn startar med fördröjning.hh
Facken i kylboxen är för varma	• Locket öppnas ofta. • En stor mängd varm eller het mat har nyligen lagts in. • Kylboxen har varit frånkopplad under en längre tid.
Matvaror fryser	• Temperaturen har ställts in för lågt.
Det hörs ett ”vattenflödesljud” inifrån kylboxen	• Detta är normalt och orsakas av köldmediets flöde.
Det finns vattendroppar runt kylboxens hölje eller lockets springa	• Detta är normalt. Fukt kondenserar till vatten när den kommer i kontakt med en kall yta på kylboxen.
Kompressorn är något bullrig vid start	• Detta är normalt. Ljudet minskar när kompressorn har stabiliserats.
Kod F1 visas	• Möjlig orsak: låg spänning till kylboxen. Justera batteriskyddsnivån från H (Hög) till M (Medium), eller från M till L (Låg).
Kod F2 visas	• Möjlig orsak: kondensorfläkten är överbelastad. • Koppla bort strömmen till kylboxen i fem minuter och starta sedan om den. • Kontakta tillverkaren för service om koden visas igen.
Kod F3 visas	• Möjlig orsak: kompressorn startar för ofta. • Koppla bort strömmen till kylboxen i fem minuter och starta sedan om den. • Kontakta tillverkaren för service om koden visas igen.
Kod F4 visas	• Möjlig orsak: kompressorn startar inte. • Koppla bort strömmen till kylboxen i fem minuter och starta sedan om den. • Kontakta tillverkaren för service om koden visas igen.
Kod F5 visas	• Möjlig orsak: kompressorn och elektroniken överhettas. • Koppla bort strömmen till kylboxen i fem minuter och starta sedan om den. • Kontakta tillverkaren för service om koden visas igen.
Kod F6 visas	• Möjlig orsak: styrenheten kan inte identifiera någon parameter. • Koppla bort strömmen till kylboxen i fem minuter och starta sedan om den. • Kontakta tillverkaren för service om koden visas igen.
Kod F7 eller F8 visas	• Möjlig orsak: temperatursensorn är felaktig. • Kontakta tillverkaren för service.

8. GARANTI

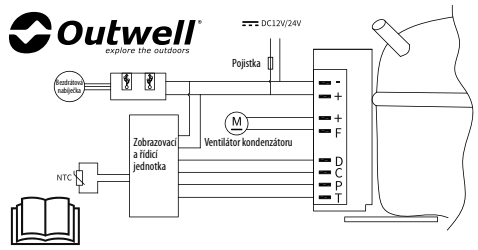
Den lagstadgade garantitiden gäller.
Om produkten är defekt, kontakta tillverkaren (se baksidan av bruksanvisningen) eller din återförsäljare.

Vi strävar efter att ha reservdelar tillgängliga i upp till 10 år.

Mer information finns på www.outwell.com.

Vid reparation eller handläggning av garantiärenden ska följande dokument bifogas när du skickar in apparaten:
- En kopia av kvittot med inköpsdatum.
- Orsaken till garantianspråket eller en beskrivning av felet.

9. TEKNISK INFORMATION



Modell	Arctic Chill 8 590253 / CF8
Klimatklass	T , ST , N
Märkspänning DC	12V/24V ⎓
Märkström för AC (adapter)	0.8A - 0.3A
Märkström för DC	4.0A(12V) / 2.0A(24V)
USB-utgång, enkel port	5V ⎓ 1A
USB-utgång, dubbel port	5V ⎓ 2A (USB 1), 5V ⎓ 1A (USB 2)
Utgång för trådlös laddning	9V ⎓ 10W Max
Skyddsklass mot elektriska stötar	⧈
Köldmedium	R1234YF(24g)
Skumbildningsmedel	C_5H_{10}
Invändig volym	7.4L

Batch no.: mmyyxxxx / Tillverkad i Kina

Oase Outdoors ApS
EU: Kornvej 9, DK-7323 Give, Denmark. UK: One Glass Wharf, Bristol, BS2 0ZX

SPIS TREŚCI

1. INSTRUKCJE BEZPIECZEŃSTWA .....STRONA 59
2. CECHY PRODUKTU .....STRONA 60
3. PRZEGLĄD PRODUKTU .....STRONA 60
4. INSTALACJA .....STRONA 60
5. OBSŁUGA I FUNKCJE .....STRONA 61
6. PIELĘGNACJA I KONSERWACJA .....STRONA 62
7. ROZWIĄZYWANIE PROBLEMÓW .....STRONA 63
8. GWARANCJA .....STRONA 64
9. INFORMACJE TECHNICZNE .....STRONA 64

Przeczytaj tę instrukcję przed użyciem produktu.
Zachowaj instrukcję na przyszłość.

1. INSTRUKCJE BEZPIECZEŃSTWA

OSTRZEŻENIE!

- Nie używać urządzenia, jeżeli jest ono widocznie uszkodzone.
- Nie blokować otworów chłodziarki przedmiotami, takimi jak szpilki, drut itp.
- Nie wystawiać urządzenia na działanie deszczu ani nie zanurzać go w wodzie.
- Nie używać urządzenia w pobliżu otwartego ognia ani innych źródeł ciepła, takich jak grzejniki, bezpośrednie światło słoneczne lub kuchenki gazowe.
- Nie przechowywać w urządzeniu substancji wybuchowych, takich jak puszki aerozolowe z łatwopalnym gazem pędnym.
- Upewnić się, że przewód zasilający jest suchy oraz że nie został przyciśnięty ani uszkodzony. Nie umieszczać wielu przenośnych listew zasilających ani przenośnych zasilaczy z tyłu urządzenia.
- Sprawdzić, czy parametry napięcia na tabliczce znamionowej odpowiadają parametrom źródła zasilania. Urządzenie należy użytkować wyłącznie z dostarczonym zasilaczem.
- Nie używać urządzeń elektrycznych wewnątrz komór do przechowywania żywności, chyba że są one typu zalecanego przez producenta.
- Po rozpakowaniu, przed włączeniem urządzenia, należy pozostawić je na równej powierzchni przez ponad 6 godzin.
- Upewnić się, że urządzenie podczas pracy pozostaje w pozycji poziomej. Kąt nachylenia nie może przekraczać 5° przy długotrwałej pracy i 45° przy krótkotrwałej pracy.
- Otwory wentylacyjne w obudowie urządzenia lub w konstrukcji zabudowy należy utrzymywać wolne od przeszkód. Odstęp wokół sprężarki powinien wynosić ponad 100 mm.
- Ustawić urządzenie stabilnie na podłożu lub w samochodzie. Nie odwracać urządzenia do góry nogami.

OSTROŻNIE!

- Naprawy mogą być wykonywane wyłącznie przez wykwalifikowany personel. Nieprawidłowa naprawa może spowodować zagrożenie. Lampę i przewód zasilający może wymieniać wyłącznie producent lub wykwalifikowana osoba.
- Dzieci w wieku od 3 do 8 lat mogą jedynie wkładać produkty do urządzeń chłodniczych i je z nich wyjmować.
- Dzieci nie mogą bawić się urządzeniem.
- Dzieci nie mogą bez nadzoru wykonywać czynności związanych z czyszczeniem i konserwacją.
- Urządzenie może być używane przez dzieci w wieku od 8 lat oraz przez osoby o ograniczonych zdolnościach fizycznych, sensorycznych lub umysłowych, a także przez osoby nieposiadające doświadczenia i wiedzy, pod warunkiem że są one nadzorowane lub zostały poinstruowane w zakresie bezpiecznego użytkowania urządzenia i rozumieją związane z tym zagrożenia.

UWAGA!

- Odłączyć zasilanie przed każdym czyszczeniem i konserwacją oraz po każdym użyciu.
- Nie używać ostrych narzędzi do rozmrażania. Nie wolno uszkadzać obiegu czynnika chłodniczego.
- Sprawdzić, czy wydajność chłodnicza urządzenia jest odpowiednia do przechowywania żywności lub leków.
- Żywność należy przechowywać wyłącznie w oryginalnym opakowaniu lub w odpowiednich pojemnikach.
- Jeśli urządzenie pozostaje puste przez dłuższy czas, należy je wyłączyć, rozmrozić, wyczyścić i wysuszyć oraz pozostawić otwartą pokrywę, aby zapobiec rozwojowi pleśni wewnątrz urządzenia.
- Chłodziarka zawiera łatwopalny gaz wewnątrz sprężarki.
- Urządzenie jest przeznaczone do rekreacyjnego użytkowania na kempingu.

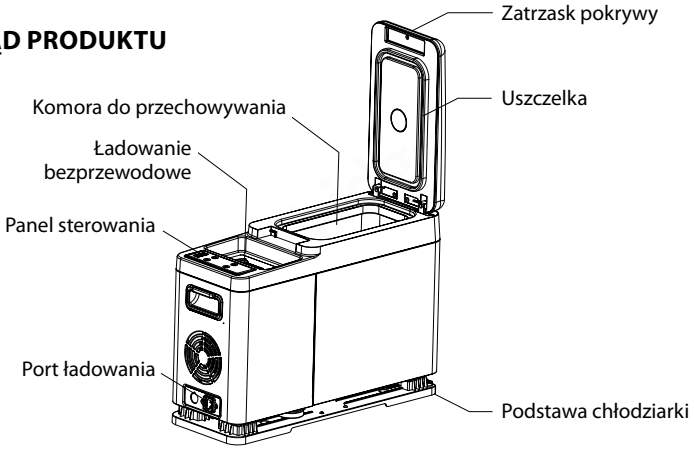
JEŚLI CHCESZ OSTATECZNIE ZUTYLIZOWAĆ URZĄDZENIE

1. Usuń przewody, pokrywę i akumulatory litowo-jonowe z korpusu ze sprężarką, a następnie zutylizuj je zgodnie z lokalnymi przepisami. Skontaktuj się z lokalnym punktem recyklingu, aby uzyskać informacje o postępowaniu zgodnym z obowiązującymi przepisami dotyczącymi utylizacji.
2. W miarę możliwości umieść materiały opakowaniowe w odpowiednich pojemnikach do recyklingu.

2. CECHY PRODUKTU

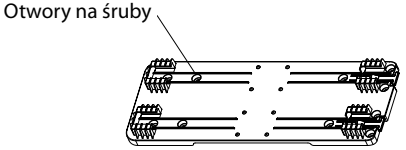
- Wysokowydajna sprężarka DC i moduł konwersji.
- Bez CFC i z dobrą izolacją termiczną.
- 12/24 V DC.
- Szybkie chłodzenie do –20 °C/–4 °F (przy temperaturze pokojowej 25 °C/77 °F).
- Inteligentny system ochrony akumulatora.
- Cyfrowy wyświetlacz do ustawiania temperatury.
- Ładowanie bezprzewodowe i port USB.

3. PRZEGLĄD PRODUKTU

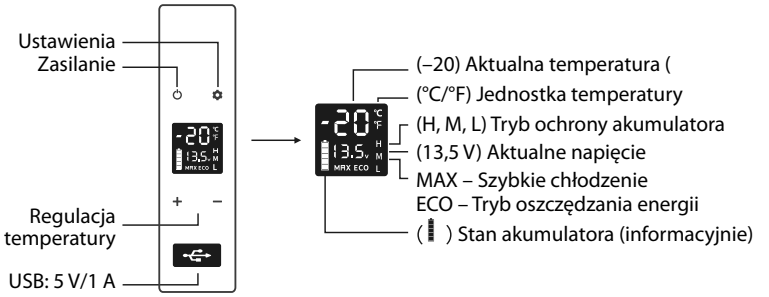


4. INSTALACJA

1. Usuń oryginalną konsolę pojazdu.
2. Zamontuj dołączony uchwyt montażowy i dokręć śruby.
3. Zamontuj chłodziarkę konsolową, korzystając z gniazda zapalniczki samochodowej.
4. Podłącz dołączony przewód zasilający DC do gniazda zapalniczki samochodowej pojazdu.



5. OBSŁUGA I FUNKCJE



- **Zasilanie:** Podłącz do zasilania 12/24 V DC.
- **Inicjalizacja wyświetlacza:** Po podłączeniu do zasilania brzęczyk wyemituje długi sygnał dźwiękowy, a wyświetlacz zaświeci się na 2 sekundy. Następnie urządzenie przejdzie do normalnego trybu pracy.
- **Włączanie/wyłączanie:** Naciśnij ⚙, aby włączyć lub wyłączyć urządzenie.
- **Ustawianie temperatury:** Naciśnij + lub –, aby wejść do trybu ustawiania temperatury. Naciśnij +, aby zwiększyć temperaturę, lub –, aby ją zmniejszyć. Ustawienie zostanie zapisane automatycznie po trzech sekundach bezczynności.
- **Uwaga:** Wyświetlana temperatura jest aktualną temperaturą w komorze. Osiągnięcie ustawionej temperatury może zająć trochę czasu.
- **Zakres ustawiania temperatury:** –20 do 20 °C (–4 do 68 °F).
- **Tryb chłodzenia:** Podczas pracy naciśnij ⚙, aby przełączyć między trybem MAX (szybkie chłodzenie) a ECO (tryb oszczędzania energii). (*Ustawienie fabryczne: MAX.)
- **Tryb ochrony akumulatora:** Podczas pracy przytrzymaj ⚙ przez trzy sekundy, aż wyświetlacz zacznie migać. Następnie ponownie naciśnij ⚙, aby wybrać poziom ochrony: H (wysoki), M (średni) lub L (niski). (*Ustawienie fabryczne: H.)

WARTOŚCI REFERENCYJNE NAPIĘCIA:

TRYB / WEJŚCIE	Likestrøm 12 V		Likestrøm 24 V	
	NAPIĘCIE ODCIĘCIA	NAPIĘCIE PONOWNEGO ZAŁĄCZENIA	NAPIĘCIE ODCIĘCIA	NAPIĘCIE PONOWNEGO ZAŁĄCZENIA
L	8,5 V	10,9 V	21,3 V	22,7 V
M	10,1 V	11,4 V	22,3 V	23,7 V
H	11,1 V	12,4 V	24,3 V	25,7 V

* Wartości napięcia są teoretyczne i mogą różnić się w zależności od warunków.
* Należy wybrać H, gdy produkt jest podłączony do zasilania samochodowego. Należy wybrać M lub L, gdy jest podłączony do przenośnego akumulatora lub innego źródła zasilania awaryjnego.

- **Ustawianie jednostki temperatury (°C/°F):** Wyłącz chłodziarkę. Przytrzymaj ⚙ przez trzy sekundy, aż pojawi się kod E1. Następnie przejdź do E5, ponownie naciskając ⚙. W trybie E5 naciśnij + lub –, aby wybrać stopnie Celsjusza lub Fahrenheita. (*Ustawienie fabryczne: °C.)
- **Resetowanie:** Wyłącz chłodziarkę. Przytrzymaj [symbol ustawień] przez trzy sekundy, aż pojawi się kod E1. W trybie **E1** przytrzymaj jednocześnie + i – przez trzy sekundy, aby zresetować urządzenie.
- **Ładowanie bezprzewodowe:** Umieść telefon komórkowy na środku obszaru ładowania bezprzewodowego, aby rozpocząć ładowanie.
  Uwaga: Telefon komórkowy musi obsługiwać ładowanie bezprzewodowe.

ZALECANE TEMPERATURY DLA POPULARNYCH PRODUKTÓW SPOŻYWCZYCH:

						
Napoje	**Owoce**	**Warzywa**	**Gotowe dania**	**Wino**	**Lody**	**Mięso**
5 °C / 41 °F	5–8 °C / 41–46 °F	3–10 °C / 37–50 °F	4 °C / 39 °F	10 °C / 50 °F	–10 °C / 14 °F	–18 °C / 0 °F

6. PIELĘGNACJA I KONSERWACJA

Czyszczenie:

- Wyłącz urządzenie i odłącz je od zasilania przed czyszczeniem, aby uniknąć porażenia prądem elektrycznym.
- Użyj wilgotnej ściereczki do czyszczenia urządzenia, a następnie wytrzyj je suchą ściereczką.
- Nie zanurzaj chłodziarki w wodzie ani nie czyść jej pod bieżącą wodą.
- Nie używaj ściernych środków czyszczących, ponieważ mogą one uszkodzić urządzenie.

Przechowywanie:

Jeśli urządzenie nie będzie używane przez dłuższy czas, należy postępować zgodnie z poniższymi instrukcjami:

- Wyłącz urządzenie i odłącz je od zasilania.
- Usuń wszystkie przedmioty przechowywane w urządzeniu.
- Wytrzyj nadmiar wody miękką ściereczką.
- Przechowuj chłodziarkę w chłodnym i suchym miejscu.
- Pozostaw pokrywę lekko otwartą, aby zapobiec powstawaniu nieprzyjemnych zapachów.
- Zalecane warunki przechowywania: temperatura otoczenia: 25 °C, wilgotność otoczenia: ≤ 75%.

Rozmrażanie:

- Wilgoć może powodować powstawanie szronu wewnątrz urządzenia chłodniczego lub na parowniku. Zmniejsza to wydajność chłodzenia urządzenia. Rozmrażaj urządzenie odpowiednio wcześnie, aby tego uniknąć.
- Wyłącz urządzenie i odłącz je od zasilania przed rozmrażaniem, aby uniknąć porażenia prądem elektrycznym.
- Usuń wszystkie przedmioty przechowywane w urządzeniu.
- Pozostaw pokrywę otwartą.
- Wytrzyj wodę powstałą podczas rozmrażania.



Nigdy nie używaj twardych ani ostro zakończonych narzędzi do usuwania lodu ani do uwalniania przedmiotów przymarzniętych do urządzenia.

Wymiana bezpiecznika chłodziarki (15 A)

1. Odłącz kabel od gniazda sieciowego lub gniazda 12 V oraz od portu ładowania chłodziarki.
2. Za pomocą małego płaskiego śrubokręta podważ pokrywę bezpiecznika w porcie ładowania chłodziarki. Wymień bezpiecznik na nowy o takim samym prądzie znamionowym (standardowy bezpiecznik płytkowy ATO, 15 A).
3. Zmontuj ponownie port ładowania w odwrotnej kolejności.

PL: INSTRUKCJA OBSŁUGI

7. ROZWIĄZYWANIE PROBLEMÓW

Problem	Możliwe przyczyny/zalecenia
Chłodziarka nie działa	• Sprawdź, czy przełącznik jest włączony. • Sprawdź, czy wtyczka jest prawidłowo podłączona do gniazda. • Sprawdź, czy bezpiecznik nie jest przepalony. • Sprawdź, czy zasilanie działa prawidłowo. • Częste włączanie i wyłączanie chłodziarki może powodować opóźnienie rozruchu sprężarki.
Komory chłodziarki są zbyt ciepłe	• Pokrywa jest często otwierana. • Niedawno umieszczono w niej dużą ilość ciepłej lub gorącej żywności. • Chłodziarka była odłączona od zasilania przez dłuższy czas.
Żywność zamarza	• Ustawiona temperatura jest zbyt niska.
Ze środka chłodziarki dochodzi dźwięk „przepływającej wody”	• Jest to normalne zjawisko spowodowane przepływem czynnika chłodniczego.
Wokół obudowy chłodziarki lub szczeliny pokrywy pojawiają się krople wody	• Jest to normalne zjawisko. Wilgoć skrapla się, gdy styka się z zimną powierzchnią chłodziarki.
Sprężarka jest nieco głośna podczas uruchamiania	• Jest to normalne zjawisko. Hałas zmniejszy się po ustabilizowaniu pracy sprężarki.
Wyświetlany jest kod F1	• Możliwa przyczyna: niskie napięcie zasilające chłodziarkę. Dostosuj poziom ochrony akumulatora z H (wysoki) na M (średni) lub z M na L (niski).
Wyświetlany jest kod F2	• Możliwa przyczyna: wentylator skraplacza jest przeciążony. • Odłącz zasilanie chłodziarki na pięć minut, a następnie uruchom ją ponownie. • Jeśli kod pojawi się ponownie, skontaktuj się z producentem w sprawie serwisu.
Wyświetlany jest kod F3	• Możliwa przyczyna: sprężarka uruchamia się zbyt często. • Odłącz zasilanie chłodziarki na pięć minut, a następnie uruchom ją ponownie. • Jeśli kod pojawi się ponownie, skontaktuj się z producentem w sprawie serwisu.
Wyświetlany jest kod F4	• Możliwa przyczyna: sprężarka nie uruchamia się. • Odłącz zasilanie chłodziarki na pięć minut, a następnie uruchom ją ponownie. • Jeśli kod pojawi się ponownie, skontaktuj się z producentem w sprawie serwisu.
Wyświetlany jest kod F5	• Możliwa przyczyna: sprężarka i układy elektroniczne przegrzewają się. • Odłącz zasilanie chłodziarki na pięć minut, a następnie uruchom ją ponownie. • Jeśli kod pojawi się ponownie, skontaktuj się z producentem w sprawie serwisu.
Wyświetlany jest kod F6	• Możliwa przyczyna: sterownik nie może wykryć żadnego parametru. • Odłącz zasilanie chłodziarki na pięć minut, a następnie uruchom ją ponownie. • Jeśli kod pojawi się ponownie, skontaktuj się z producentem w sprawie serwisu.
Wyświetlany jest kod F7 lub F8	• Możliwa przyczyna: czujnik temperatury jest uszkodzony. • Skontaktuj się z producentem w sprawie serwisu.

8. GWARANCJA

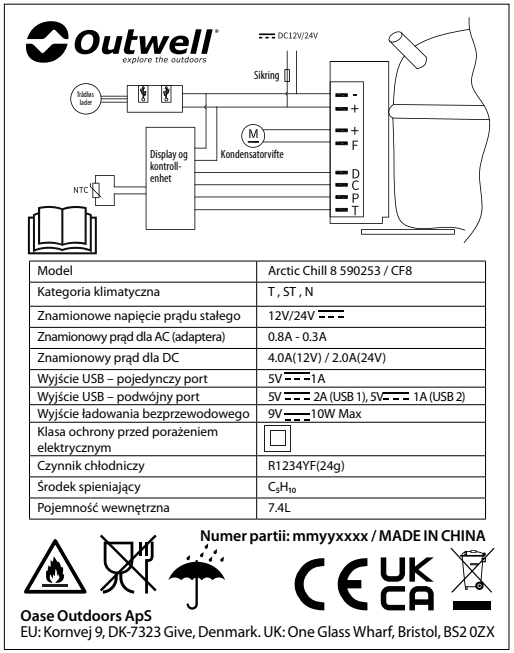
Obowiązuje ustawowy okres gwarancji.
Jeżeli produkt jest wadliwy, skontaktuj się z producentem (patrz tylna strona instrukcji obsługi) lub ze sprzedawcą.

Dokładamy starań, aby części zamienne były dostępne przez okres do 10 lat.

Więcej informacji można znaleźć na stronie www.outwell.com.

W przypadku naprawy lub zgłoszenia gwarancyjnego należy dołączyć następujące dokumenty podczas wysyłania urządzenia:
- Kopię dowodu zakupu z datą zakupu.
- Powód zgłoszenia lub opis usterki..

9. INFORMACJE TECHNICZNE



Model	Arctic Chill 8 590253 / CF8
Kategoria klimatyczna	T , ST , N
Znamionowe napięcie prądu stałego	12V/24V ⎓
Znamionowy prąd dla AC (adaptera)	0.8A - 0.3A
Znamionowy prąd dla DC	4.0A(12V) / 2.0A(24V)
Wyjście USB – pojedynczy port	5V ⎓ 1A
Wyjście USB – podwójny port	5V ⎓ 2A (USB 1), 5V ⎓ 1A (USB 2)
Wyjście ładowania bezprzewodowego	9V ⎓ 10W Max
Klasa ochrony przed porażeniem elektrycznym	⧈
Czynnik chłodniczy	R1234YF(24g)
Środek spieniający	C_5H_{10}
Pojemność wewnętrzna	7.4L

Numer partii: mmyyxxxx / MADE IN CHINA

Oase Outdoors ApS
EU: Kornvej 9, DK-7323 Give, Denmark. UK: One Glass Wharf, Bristol, BS2 0ZX

INDICE

1. ISTRUZIONI DI SICUREZZA .....PAGINA 66
2. CARATTERISTICHE DEL PRODOTTO .....PAGINA 67
3. STRUTTURA DEL PRODOTTO .....PAGINA 67
4. INSTALLAZIONE .....PAGINA 67
5. FUNZIONI E FUNZIONAMENTO .....PAGINA 68
6. CURA E MANUTENZIONE .....PAGINA 69
7. RISOLUZIONE DEI PROBLEMI.....PAGINA 70
8. GARANZIA .....PAGINA 71
9. INFORMAZIONI TECNICHE .....PAGINA 71

Leggere questo manuale prima di utilizzare il prodotto.
Conservare il manuale per consultazioni future.

1. ISTRUZIONI DI SICUREZZA

AVVERTENZA!

- Non utilizzare l'apparecchio se visibilmente danneggiato.
- Non bloccare le aperture di ventilazione del frigorifero portatile con elementi quali tappeti, cavi, ecc.
- Non esporre l'apparecchio alla pioggia e non immergerlo in acqua.
- Non collocare l'apparecchio vicino a fiamme libere o ad altre fonti di calore, quali riscaldatori, luce solare diretta, fornelli a gas, ecc.
- Non conservare sostanze esplosive, quali bombolette spray con propellente infiammabile.
- Assicurarsi che il cavo di alimentazione sia asciutto e non rimanga schiacciato o danneggiato. Non collocare prese multiple portatili o alimentatori portatili sul retro dell'apparecchio.
- Verificare che i dati elettrici riportati sulla targhetta corrispondano a quelli dell'alimentazione elettrica. L'apparecchio deve essere utilizzato esclusivamente con l'alimentatore fornito in dotazione.
- Non utilizzare apparecchi elettrici all'interno dei vani per la conservazione degli alimenti, a meno che non siano del tipo raccomandato dal produttore.'
- Dopo il disimballaggio e prima di accendere l'apparecchio, collocarlo su una superficie piana per più di 6 ore.
- Assicurarsi che l'apparecchio rimanga in posizione orizzontale durante il funzionamento. L'angolo di inclinazione deve essere inferiore a 5° in caso di funzionamento prolungato e a 45° in caso di funzionamento breve.
- Mantenere le aperture di ventilazione nell'involucro dell'apparecchio o nella struttura da incasso libere da ostruzioni. (Intorno al compressore: ≥ 100 mm).
- Mantenere l'apparecchio stabile sul pavimento o nel veicolo; non capovolgerlo per svuotarlo.

ATTENZIONE!

- Le riparazioni devono essere eseguite esclusivamente da personale qualificato. Riparazioni non corrette possono causare pericoli. La lampada e il cavo di alimentazione devono essere sostituiti dal produttore o da personale qualificato.
- I bambini di età compresa tra 3 e 8 anni possono caricare e scaricare apparecchi refrigeranti.
- I bambini non devono giocare con l'apparecchio.
- La pulizia e la manutenzione a cura dell'utente non devono essere effettuate da bambini senza supervisione.
- Questo apparecchio può essere utilizzato da bambini a partire dagli 8 anni e da persone con capacità fisiche, sensoriali o mentali ridotte, oppure prive di esperienza e conoscenze, purché siano sorvegliate o abbiano ricevuto istruzioni sull'uso sicuro dell'apparecchio e comprendano i pericoli connessi.

AVVISO!

- Scollegare l'apparecchio dall'alimentazione elettrica prima di ogni pulizia e manutenzione e dopo ogni utilizzo.
- Non utilizzare utensili affilati per lo sbrinamento; non danneggiare il circuito refrigerante.
- Verificare che la capacità di refrigerazione dell'apparecchio sia adatta alla conservazione di alimenti o medicinali.
- Gli alimenti possono essere conservati esclusivamente nella confezione originale o in contenitori idonei.
- Se l'apparecchio rimane vuoto per lunghi periodi, spegnerlo, sbrinarlo, pulirlo e asciugarlo, quindi lasciare il coperchio aperto per evitare la formazione di muffa all'interno dell'apparecchio.
- Il frigorifero portatile contiene refrigerante infiammabile.
- L'apparecchio è progettato per il campeggio ricreativo.

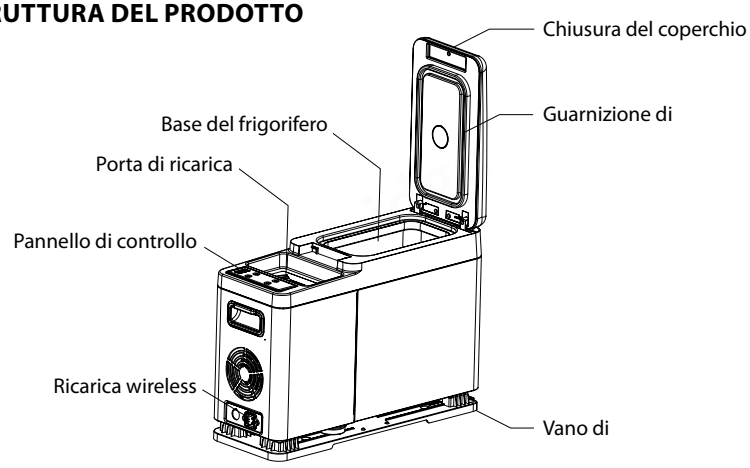
SMALTIMENTO DELL'APPARECCHIO

1. Conferire l'apparecchio, compresi il compressore e i suoi componenti, presso un punto di raccolta autorizzato, in conformità alle normative locali. Per informazioni sul corretto smaltimento, rivolgersi al centro di riciclaggio locale.
2. Smaltire il materiale di imballaggio negli appositi contenitori per il riciclaggio, ove possibile.

2. CARATTERISTICHE DEL PRODOTTO

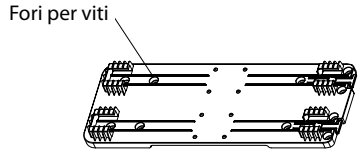
- Compressore 12/24 V CC ad alta efficienza e modulo di conversione.
- Senza CFC e con ottimo isolamento termico.
- 12/24 V CC.
- Raffreddamento rapido fino a –20 °C/–4 °F, con una temperatura ambiente di 25 °C/77 °F.
- Sistema intelligente di protezione della batteria.
- Display digitale per l'impostazione della temperatura.
- Ricarica wireless e porta USB.

3. STRUTTURA DEL PRODOTTO

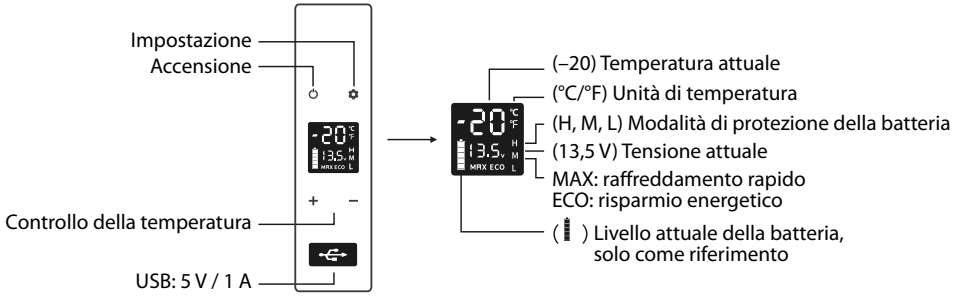


4. INSTALLAZIONE

1. Rimuovere la console originale del veicolo.
2. Installare la staffa di montaggio in dotazione e serrare le viti.
3. Installare il frigorifero portatile nella console del veicolo.
4. Collegare il cavo di alimentazione CC in dotazione alla presa da 12 V del veicolo.



5. FUNZIONI E FUNZIONAMENTO



- **Alimentazione:** collegare l'apparecchio a una fonte di alimentazione da 12/24 V CC.
- **Inizializzazione del display:** quando viene collegata l'alimentazione, il cicalino emette un segnale acustico prolungato e il display si accende per 2 secondi. L'apparecchio entra quindi nella modalità di funzionamento normale.
- **Accensione/spegnimento:** premere il pulsante di accensione per accendere o spegnere l'apparecchio.
- **Impostazione della temperatura:** premere **+** o **–** per impostare la temperatura. L'impostazione viene salvata automaticamente dopo 3 secondi senza operazioni.
  Nota: la temperatura visualizzata è quella attuale del vano. Il raggiungimento della temperatura impostata può richiedere del tempo. L'intervallo di temperatura regolabile è compreso tra –20 °C e 20 °C (da –4 °F a 68 °F).
- **Modalità di raffreddamento:** durante il funzionamento, premere il pulsante di impostazione per passare da MAX (raffreddamento rapido) a ECO (modalità di risparmio energetico).
  (*L'impostazione di fabbrica è MAX)
- •Modalità di protezione della batteria: durante il funzionamento, tenere premuto il pulsante di impostazione per 3 secondi, finché il display non lampeggia. Quindi premere il pulsante di impostazione per selezionare la modalità di protezione H (alta), M (media) o L (bassa).
  (*L'impostazione di fabbrica è H)

VALORI DI RIFERIMENTO DELLA TENSIONE:

INGRESSO / MODALITÀ	12 V DC		DC 24 V	
	DISCONNESSIONE	RICONNESSIONE	DISCONNESSIONE	RICONNESSIONE
L	8,5 V	10,9 V	21,3 V	22,7 V
M	10,1 V	11,4 V	22,3 V	23,7 V
H	11,1 V	12,4 V	24,3 V	25,7 V

* I valori di tensione sono teorici e possono variare in base alle diverse condizioni.
* La modalità H deve essere selezionata quando l'apparecchio è collegato all'alimentazione del veicolo. Se l'apparecchio è collegato a una batteria portatile o di riserva, selezionare la modalità M o L.

- **Impostazione dell'unità di temperatura:** spegnere il frigorifero portatile e tenere premuto il pulsante di impostazione per 3 secondi, finché non viene visualizzato E1. Premere nuovamente il pulsante di impostazione fino a visualizzare E5. Nella modalità E5, premere **+** o **–** per selezionare gradi Celsius o Fahrenheit. (*L'impostazione di fabbrica è °C)
- **Ripristino:** spegnere il frigorifero portatile e tenere premuto il pulsante di impostazione per 3 secondi, finché non viene visualizzato E1. Nella modalità E1, tenere premuti contemporaneamente **+** e **–** per 3 secondi per ripristinare le impostazioni.
- **Ricarica wireless:** posizionare il telefono cellulare al centro dell'area di ricarica wireless per avviare la ricarica. Nota: il telefono cellulare deve supportare la ricarica wireless.

TEMPERATURE CONSIGLIATE PER GLI ALIMENTI PIÙ COMUNI:

						
Bevande	**Frutta**	**Verdura**	**Alimenti pronti al consumo**	**Vino**	**Gelato**	**Carne**
5 °C/41 °F	5~8 °C/41~46 °F	3~10 °C/37~50 °F	4 °C/39 °F	10 °C/50 °F	-10 °C/14 °F	-18 °C/0 °F

6. CURA E MANUTENZIONE

Pulizia:
- Spegnere e scollegare l'apparecchio prima della pulizia, per evitare scosse elettriche.
- Utilizzare un panno umido per pulire l'apparecchio, quindi asciugarlo con un panno asciutto.
- Non immergere il frigorifero portatile in acqua e non pulirlo sotto acqua corrente.
- Non utilizzare detergenti abrasivi, poiché potrebbero danneggiare l'apparecchio.

Rimessaggio:
Se l'apparecchio non verrà utilizzato per un lungo periodo, seguire queste istruzioni:
- Spegnere e scollegare l'apparecchio.
- Rimuovere tutti gli articoli conservati nell'apparecchio.
- Asciugare l'acqua in eccesso con un panno morbido.
- Conservare il frigorifero portatile in un luogo fresco e asciutto.
- Lasciare il coperchio leggermente aperto per evitare la formazione di odori.
- Condizioni di rimessaggio consigliate: temperatura ambiente 25 °C; umidità ambientale ≤ 75%.

Sbrinamento:
- L'umidità può formare della brina all'interno del frigorifero portatile o sull'evaporatore. Ciò riduce la capacità di raffreddamento. Sbrinare l'apparecchio tempestivamente per evitarlo.
- Spegnere e scollegare l'apparecchio per evitare scosse elettriche.
- Rimuovere tutti gli articoli conservati nell'apparecchio.
- Tenere il coperchio aperto.
- Rimuovere l'acqua di sbrinamento con un panno.

Non utilizzare utensili duri o appuntiti per rimuovere il ghiaccio o liberare oggetti congelati e aderenti all'apparecchio.

Sostituzione del fusibile del frigorifero portatile (15 A)
1. Scollegare il cavo dalla rete elettrica o dalla presa da 12 V e quindi scollegarlo dalla presa di alimentazione del frigorifero portatile.
2. Con un piccolo cacciavite a testa piatta, fare leva per aprire il coperchio del fusibile situato nella presa di alimentazione del frigorifero portatile. Sostituire il fusibile con uno nuovo dello stesso valore nominale (fusibile a lama ATO standard da 15 A).
3. Rimontare la presa di alimentazione seguendo l'ordine inverso.

7. RISOLUZIONE DEI PROBLEMI

Problema	Possibili cause/soluzioni
Il frigorifero portatile non funziona	• Verificare che l'interruttore sia acceso. • Verificare che la spina sia inserita correttamente nella presa. • Verificare se il fusibile si è bruciato. • Verificare che l'alimentazione funzioni correttamente. • L'accensione e lo spegnimento frequenti del frigorifero portatile possono causare un ritardo nell'avvio del compressore.
I vani del frigorifero portatile sono troppo caldi	• Il coperchio viene aperto frequentemente. • È stata inserita recentemente una grande quantità di alimenti caldi. • Il frigorifero portatile è rimasto scollegato per un lungo periodo.
Gli alimenti sono congelati	• La temperatura è stata impostata su un valore troppo basso.
Si sente un rumore simile allo scorrimento dell'acqua dall'interno del frigorifero portatile	• Si tratta di un fenomeno normale, causato dal flusso del refrigerante.
Sono presenti gocce d'acqua attorno all'involucro del frigorifero portatile o in corrispondenza della fessura del coperchio	• Si tratta di un fenomeno normale: l'umidità si condensa formando gocce d'acqua quando entra in contatto con una superficie fredda del frigorifero portatile.
Il compressore è leggermente rumoroso all'avvio	• Si tratta di un fenomeno normale. Il rumore diminuirà quando il compressore funzionerà in modo stabile.
Viene visualizzato il codice F1	• Possibile causa: tensione di alimentazione troppo bassa. Ridurre il livello di protezione della batteria da H (alta) a M (media), oppure da M (media) a L (bassa).
Viene visualizzato il codice F2	• Possibile causa: la ventola del condensatore è sovraccarica. • Scollegare l'alimentazione del frigorifero portatile per 5 minuti, quindi riavviarlo. • Se il codice viene visualizzato nuovamente, contattare il produttore per richiedere assistenza tecnica.
Viene visualizzato il codice F3	• Possibile causa: il compressore si avvia troppo frequentemente. • Scollegare l'alimentazione del frigorifero portatile per 5 minuti, quindi riavviarlo. • Se il codice viene visualizzato nuovamente, contattare il produttore per richiedere assistenza tecnica.
Viene visualizzato il codice F4	• Possibile causa: il compressore non si avvia. • Scollegare l'alimentazione del frigorifero portatile per 5 minuti, quindi riavviarlo. • Se il codice viene visualizzato nuovamente, contattare il produttore per richiedere assistenza tecnica.
Viene visualizzato il codice F5	• Possibile causa: surriscaldamento del compressore e dei componenti elettronici. • Scollegare l'alimentazione del frigorifero portatile per 5 minuti, quindi riavviarlo. • Se il codice viene visualizzato nuovamente, contattare il produttore per richiedere assistenza tecnica.
Viene visualizzato il codice F6	• Possibile causa: la centralina di controllo non rileva alcun parametro. • Scollegare l'alimentazione del frigorifero portatile per 5 minuti, quindi riavviarlo. • Se il codice viene visualizzato nuovamente, contattare il produttore per richiedere assistenza tecnica.
Viene visualizzato il codice F7 o F8	• Possibile causa: il sensore di temperatura è guasto. • Contattare il produttore per richiedere assistenza tecnica.

8. GARANZIA

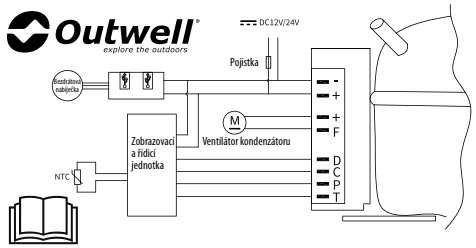
Si applica il periodo di garanzia previsto dalla legge.

Se il prodotto è difettoso, contattare il produttore (vedere il retro del manuale di istruzioni) o il rivenditore.

Ci impegniamo a rendere disponibili i ricambi fino a 10 anni.
Per ulteriori informazioni, visitare www.outwell.com

Per la gestione delle riparazioni e della garanzia, allegare i seguenti documenti al momento dell'invio dell'apparecchio:
• Una copia della ricevuta d'acquisto riportante la data di acquisto.
• Il motivo della richiesta o una descrizione del difetto.

9. INFORMAZIONI TECNICHE



Modello	Arctic Chill 8 590253 / CF8
Categoria climatica	T , ST , N
Tensione nominale CC	12V/24V ⎓
Corrente nominale dell'adattatore CA	0.8A - 0.3A
Corrente nominale CC	4.0A(12V) / 2.0A(24V)
Uscita USB a porta singola	5V ⎓ 1A
Uscita USB a doppia porta	5V ⎓ 2A (USB 1), 5V ⎓ 1A (USB 2)
Uscita per ricarica wireless	9V ⎓ 10W Max
Classe di protezione contro le scosse elettriche	⧈
Refrigerante	R1234YF(24g)
Agente espandente	C_5H_{10}
Volume interno	7.4L

N. di lotto: mmyyxxxx / Tillverkad i Kina

Oase Outdoors ApS
EU: Kornvej 9, DK-7323 Give, Denmark. UK: One Glass Wharf, Bristol, BS2 0ZX

ÍNDICE

1. INSTRUCCIONES DE SEGURIDAD ..... PÁGINA 73
2. CARACTERÍSTICAS DEL PRODUCTO ..... PÁGINA 74
3. ESTRUCTURA DEL PRODUCTO ..... PÁGINA 75
4. INSTALACIÓN ..... PÁGINA 75
5. FUNCIONES Y FUNCIONAMIENTO ..... PÁGINA 75
6. CUIDADO Y MANTENIMIENTO ..... PÁGINA 76
7. SOLUCIÓN DE PROBLEMAS ..... PÁGINA 77
8. GARANTÍA ..... PÁGINA 78
9. INFORMACIÓN TÉCNICA ..... PÁGINA 78

Lea este manual antes de usar el producto.
Conserve el manual para futuras consultas.



1. INSTRUCCIONES DE SEGURIDAD



ADVERTENCIA!



- No utilice el aparato si presenta daños visibles.
- No bloquee las aberturas de ventilación de la nevera portátil con elementos como alfombras, cables, etc.
- No exponga el aparato a la lluvia ni lo sumerja en agua.
- No coloque el aparato cerca de llamas desnudas u otras fuentes de calor, como calefactores, luz solar directa u hornos de gas.
- No guarde sustancias explosivas, como aerosoles con propelente inflamable.
- Asegúrese de que el cable de alimentación esté seco y no quede atrapado ni dañado. No coloque varias tomas de corriente portátiles ni fuentes de alimentación portátiles detrás del aparato.
- Compruebe que las especificaciones eléctricas de la placa de características correspondan a las de la fuente de alimentación. El aparato solo debe utilizarse con la fuente de alimentación suministrada con él.
- No utilice aparatos eléctricos dentro de los compartimentos de almacenamiento de alimentos, salvo que sean del tipo recomendado por el fabricante.
- Una vez desembalado y antes de encender el aparato, colóquelo sobre una superficie nivelada durante más de 6 horas.
- Asegúrese de que el aparato permanezca en posición horizontal durante su funcionamiento. El ángulo de inclinación debe ser inferior a 5° durante periodos de funcionamiento prolongados y a 45° durante periodos de funcionamiento cortos.
- Mantenga las aberturas de ventilación de la carcasa del aparato o de la estructura integrada libres de obstáculos. (Alrededor del compresor: ≥ 100 mm).
- Mantenga el aparato estable en el suelo o en el vehículo; no lo coloque boca abajo.



PRECAUCIÓN!

- Las reparaciones solo deben ser realizadas por personal cualificado. Una reparación incorrecta puede causar peligro. La lámpara y el cable de alimentación deben ser sustituidos por el fabricante o por personal cualificado.
- Los niños de entre 3 y 8 años pueden cargar y descargar aparatos de refrigeración.
- Los niños no deben jugar con el aparato.
- La limpieza y el mantenimiento por parte del usuario no deben ser realizados por niños sin supervisión.
- Este aparato puede ser utilizado por niños a partir de 8 años y por personas con capacidades físicas, sensoriales o mentales reducidas, o con falta de experiencia y conocimientos, siempre que estén supervisados o hayan recibido instrucciones sobre el uso seguro del aparato y comprendan los peligros que conlleva.



AVISO!





- Desconecte el aparato de la alimentación eléctrica antes de cada limpieza y mantenimiento, y después de cada uso.
- No utilice herramientas afiladas para descongelar; no dañe el circuito de refrigerante.
- Compruebe que la capacidad de refrigeración del aparato sea adecuada para almacenar alimentos o medicamentos.
- Los alimentos solo pueden conservarse en su embalaje original o en recipientes adecuados.
- Si el aparato va a permanecer vacío durante periodos prolongados, apáguelo, descongélelo, límpielo y séquelo, y deje la tapa abierta para evitar la aparición de moho en el interior.
- La nevera portátil contiene un gas inflamable en el interior del compresor.
- El aparato está diseñado para su uso en acampadas recreativas.

ELIMINACIÓN DEL APARATO

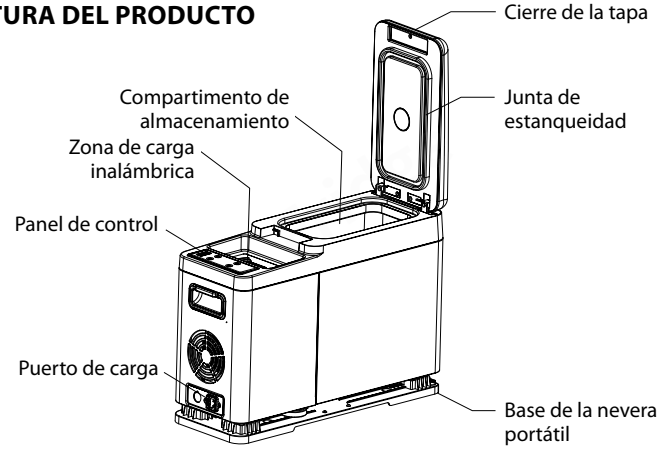
1. Entregue el aparato, incluidos el compresor y sus componentes, en un punto de recogida autorizado, de conformidad con la normativa local. Consulte con su centro de reciclaje local para obtener información sobre la eliminación adecuada del aparato.
2. Deposite el material de embalaje en los contenedores de reciclaje adecuados siempre que sea posible.



2. CARACTERÍSTICAS DEL PRODUCTO

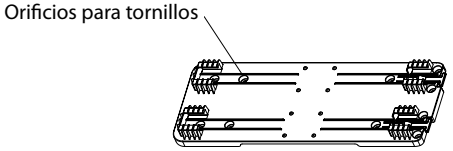
- Compresor de CC de alta eficiencia y módulo de conversión.
- Sin CFC y con gran capacidad de aislamiento térmico.
- 12/24 V CC.
- Refrigeración rápida hasta −20 °C/−4 °F, con una temperatura ambiente de 25 °C/77 °F.
- Sistema inteligente de protección de la batería.
- Pantalla digital para el ajuste de la temperatura.
- Carga inalámbrica y puerto USB.

3. ESTRUCTURA DEL PRODUCTO

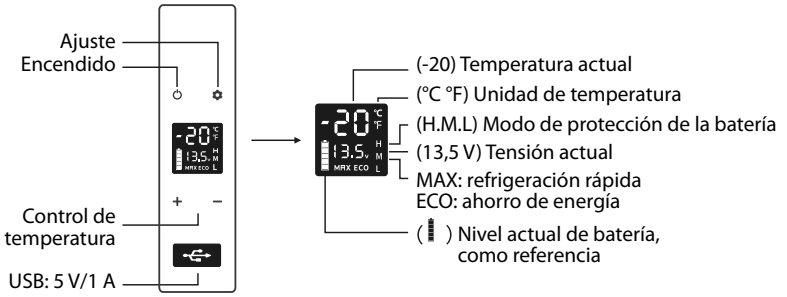


4. INSTALACIÓN

1. Retire la consola original del vehículo.
2. Instale el soporte de montaje incluido y apriete los tornillos.
3. Instale el frigorífico en la consola del vehículo.
4. Conecte el cable de alimentación de CC incluido a la toma de 12 V del vehículo.



5. FUNCIONES Y FUNCIONAMIENTO



- **Alimentación:** conecte a una fuente de alimentación de CC de 12 V/24 V.
- **Inicialización de la pantalla:** al conectarla a la fuente de alimentación, el avisador acústico emitirá un pitido prolongado y la pantalla se encenderá durante 2 segundos. A continuación, entrará en el modo de funcionamiento normal.
- **Encendido/apagado:** pulse el botón de encendido/apagado para encender o apagar el aparato.
- **Ajuste de temperatura:** pulse + o − para ajustar la temperatura. El ajuste se guardará automáticamente después de 3 segundos sin realizar ninguna operación.
  Nota: la temperatura mostrada es la temperatura actual del compartimento. El rango de temperatura ajustable es de −20 °C a 20 °C (de −4 °F a 68 °F).
- **Modo de refrigeración:** durante el funcionamiento, pulse el botón de ajuste para cambiar entre MAX (refrigeración rápida) y ECO (modo de ahorro de energía). (*El ajuste de fábrica es MAX).
- **Modo de protección de la batería:** durante el funcionamiento, mantenga pulsado el botón de ajuste durante 3 segundos hasta que la pantalla parpadee. A continuación, pulse el botón de ajuste para seleccionar el nivel de protección H (alto), M (medio) o L (bajo). (*El ajuste de fábrica es H).

REFERENCIA DE TENSIÓN:

ENTRADA / MODO	CC 12 V		CC 24 V	
	DESCONEXIÓN	RECONEXIÓN	DESCONEXIÓN	RECONEXIÓN
L	8,5 V	10,9 V	21,3 V	22,7 V
M	10,1 V	11,4 V	22,3 V	23,7 V
H	11,1 V	12,4 V	24,3 V	25,7 V

* Los valores de tensión son teóricos y pueden variar en diferentes situaciones.
* El nivel H debe seleccionarse cuando el aparato esté conectado a la alimentación del vehículo. El nivel M o L debe seleccionarse cuando esté conectado a una batería portátil o de reserva.

- **Ajuste de la unidad de temperatura:** apague la nevera portátil y mantenga pulsado el botón de ajuste durante 3 segundos, hasta que aparezca E1. A continuación, pulse de nuevo el botón de ajuste hasta llegar a E5. En el modo E5, pulse + o − para seleccionar Celsius o Fahrenheit. (*El ajuste de fábrica es °C)
- **Restablecimiento:** apague la nevera portátil y mantenga pulsado el botón de ajuste durante 3 segundos, hasta que aparezca E1. En el modo E1, mantenga pulsados + y − al mismo tiempo durante 3 segundos para restablecer los ajustes.
- **Carga inalámbrica:** coloque el teléfono móvil en el centro de la zona de carga inalámbrica para iniciar la carga. Nota: el teléfono móvil debe admitir carga inalámbrica.

TEMPERATURAS RECOMENDADAS PARA ALIMENTOS COMUNES:

						
Bebidas	**Fruta**	**Verduras**	**Alimentos listos para consumir**	**Vino**	**Helado**	**Carne**
5 °C/41 °F	5–8 °C/ 41–46 °F	3–10 °C/37–50 °F	4 °C/39 °F	10 °C/ 50 °F	–10 °C/ 14 °F	–18 °C/ 0 °F

6. CUIDADO Y MANTENIMIENTO

Limpieza:

- Apague y desconecte el aparato antes de limpiarlo para evitar descargas eléctricas.
- Utilice un paño húmedo para limpiar el aparato y séquelo después con un paño seco.
- No sumerja la nevera portátil en agua tibia.
- No utilice productos de limpieza abrasivos, ya que pueden dañar el aparato.

Almacenamiento:

Si el aparato no va a utilizarse durante un periodo prolongado, siga estas instrucciones:

- Apague y desconecte el aparato.
- Retire todos los artículos almacenados en el aparato.
- Seque el exceso de agua con un paño suave.
- Guarde la nevera portátil en un lugar fresco y seco.
- Deje la tapa ligeramente abierta para evitar la formación de olores.
- Condiciones de almacenamiento recomendadas: temperatura ambiente de 25 °C y humedad ambiental ≤ 75 %.

Descongelación:

- La humedad puede formar escarcha en el interior del aparato de refrigeración o en el evaporador. Esto reduce la capacidad de refrigeración. Descongele el aparato a tiempo para evitarlo.
- Apague y desconecte el aparato para evitar descargas eléctricas.
- Retire todos los artículos almacenados en el aparato.
- Mantenga la tapa abierta.
- Retire el agua de descongelación con un paño.



No utilice herramientas duras ni puntiagudas para retirar el hielo o liberar objetos congelados y adheridos al aparato.

Sustitución del fusible de la nevera portátil (15 A)

1. Desconecte el cable de la red eléctrica o de la toma de 12 V y, a continuación, desconéctelo del puerto de carga de la nevera portátil.
2. Con un destornillador plano pequeño, haga palanca para abrir la tapa del fusible situada en el puerto de carga de la nevera portátil. Sustituya el fusible por uno nuevo con el mismo valor nominal (fusible de cuchilla ATO estándar de 15 A).
3. Vuelva a montar el puerto de carga siguiendo el orden inverso.

ES: MANUAL DE INSTRUCCIONES

7. SOLUCIÓN DE PROBLEMAS

Problema	Posibles causas/soluciones
La nevera portátil no funciona	• Compruebe que el interruptor esté encendido. • Compruebe que el enchufe esté correctamente conectado a la toma de corriente. • Compruebe si el fusible se ha fundido. • Compruebe si la fuente de alimentación presenta una avería. • Encender y apagar la nevera portátil con frecuencia puede provocar un retraso en el arranque del compresor.
Los compartimentos de la nevera portátil están demasiado calientes	• La tapa se abre con frecuencia. • Se ha introducido recientemente una gran cantidad de alimentos calientes. • La nevera portátil ha permanecido desconectada durante mucho tiempo.
Los alimentos se congelan	• La temperatura se ha ajustado a un valor demasiado bajo.
Se oye un ruido similar al flujo de agua desde el interior de la nevera portátil	• Es un fenómeno normal, causado por el flujo de refrigerante.
Hay gotas de agua alrededor de la carcasa de la nevera portátil o en la unión de la tapa	• Es un fenómeno normal: la humedad se condensa en forma de agua al entrar en contacto con una superficie fría de la nevera portátil.
El compresor hace un ligero ruido al ponerse en marcha	• Es un fenómeno normal. El ruido se reducirá cuando el compresor funcione de forma estable.
Se muestra el código F1	• Posible causa: tensión de alimentación demasiado baja. Ajuste el modo de protección de la batería de H (alto) a M (medio) o L (bajo).
Se muestra el código F2	• Posible causa: el ventilador del condensador está sobrecargado. • Desconecte la alimentación de la nevera portátil durante 5 minutos y vuelva a ponerla en marcha. • Si el código vuelve a aparecer, póngase en contacto con el fabricante para solicitar asistencia técnica.
Se muestra el código F3	• Posible causa: el compresor se pone en marcha con demasiada frecuencia. • Desconecte la alimentación de la nevera portátil durante 5 minutos y vuelva a ponerla en marcha. • Si el código vuelve a aparecer, póngase en contacto con el fabricante para solicitar asistencia técnica.
Se muestra el código F4	• Posible causa: el compresor no se pone en marcha. • Desconecte la alimentación de la nevera portátil durante 5 minutos y vuelva a ponerla en marcha. • Si el código vuelve a aparecer, póngase en contacto con el fabricante para solicitar asistencia técnica.
Se muestra el código F5	• Posible causa: sobrecalentamiento del compresor y de los componentes electrónicos. • Desconecte la alimentación de la nevera portátil durante 5 minutos y vuelva a ponerla en marcha. • Si el código vuelve a aparecer, póngase en contacto con el fabricante para solicitar asistencia técnica.
Se muestra el código F6	• Posible causa: el controlador no puede detectar ningún parámetro. • Desconecte la alimentación de la nevera portátil durante 5 minutos y vuelva a ponerla en marcha. • Si el código vuelve a aparecer, póngase en contacto con el fabricante para solicitar asistencia técnica.
Se muestra el código F7 o F8	• Posible causa: el sensor de temperatura presenta una avería. • Póngase en contacto con el fabricante para solicitar asistencia técnica.

8. GARANTÍA

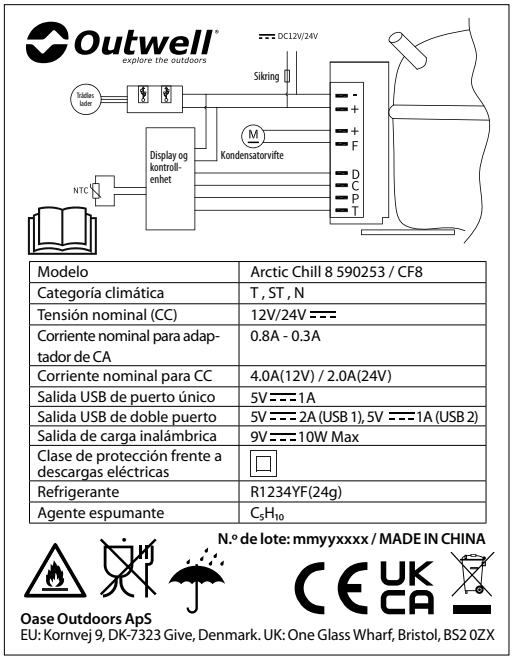
Se aplica el período de garantía legal.
Si el producto presenta un defecto, póngase en contacto con el fabricante (consulte la parte posterior del manual de instrucciones) o con su distribuidor.

Nos esforzamos por mantener disponibles piezas de repuesto durante un máximo de 10 años.

Para obtener más información, visite www.outwell.com

Para la gestión de reparaciones y garantías, incluya los siguientes documentos al enviar el aparato:
- Una copia del recibo de compra.
- El motivo de la reclamación o una descripción del defecto.

9. INFORMACIÓN TÉCNICA



Modelo	Arctic Chill 8 590253 / CF8
Categoría climática	T , ST , N
Tensión nominal (CC)	12V/24V ⎓
Corriente nominal para adaptador de CA	0.8A - 0.3A
Corriente nominal para CC	4.0A(12V) / 2.0A(24V)
Salida USB de puerto único	5V ⎓ 1A
Salida USB de doble puerto	5V ⎓ 2A (USB 1), 5V ⎓ 1A (USB 2)
Salida de carga inalámbrica	9V ⎓ 10W Max
Clase de protección frente a descargas eléctricas	⧈
Refrigerante	R1234YF(24g)
Agente espumante	C_5H_{10}

N.º de lote: mmyyxxxx / MADE IN CHINA

Oase Outdoors ApS
EU: Kornvej 9, DK-7323 Give, Denmark. UK: One Glass Wharf, Bristol, BS2 0ZX

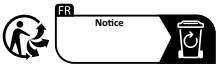
Outwell®
explore the outdoors

© 10/2026 Oase Outdoors ApS. Made in China

Outwell Customer Service
e-mail: info@outwell.com
Tel.: +45 70 50 59 00

Outwell® is a reg. trademark of Oase Outdoors
EU: Kornvej 9, DK-7323 Give, Denmark
UK: One Glass Wharf, Bristol, BS2 0ZX

FRANCE



ITALY



→ Raccolta di carta e cartone
Verifica le disposizioni del tuo Comune

ESPAÑA

